

Dan N. DOBRESCU

OBLITERARI DAGUIN CACHETS DAGUIN EN
IN ROMÂNIA ROUMANIE
1890 - 1909

**SALONUL FILATELIC INTERNAȚIONAL
BUCUREȘTI 2005**



Colectia René Geslin (Franta)

Paris, Posta Centrală - 1904
Obliterarea corespondenței cu mașina DAGUIN
26 - 30 septembrie
MUZEUL NAȚIONAL FILATELIC



Destinatar _____

Codul	Localitatea
-------	-------------



Coperta exterioară reprezintă interiorul unui birou de poștă, Paris 1904. Se remarcă la stânga, obliterarea trimerelor poștale cu mașini DAGUIN (1884). Acuarela originală, colecția OBERTHUR.

La couverture extérieure représente l'intérieur du bureau de poste, Paris 1904. Remarquer à gauche, l'oblitération du courrier avec des machines DAGUIN (1884). Aquarelle originale, collection OBERTHUR.

Coperta interioară - cu prilejul SALONULUI FILATELIC INTERNAȚIONAL BUCUREȘTI 2005, Poșta Română a consacrat un întreg poștal lui E. DAGUIN (085 / 2005). Macheta: Dr. Ioan DANILIUC și Dan N. DOBRESCU. Se remarcă pe marca fixă portretul lui Eugène DAGUIN (1849 – 1888) și mașina sa.

La couverture intérieure – lors du SALON PHILATELIQUE INTERNATIONAL BUCAREST 2005, la Roumanie a consacré un entier postal à Eugène DAGUIN (085 / 2005). Maquette: Dr. Ioan DANILIUC et Dan N. DOBRESCU. On remarque sur le timbre-poste le portrait d'Eugène DAGUIN (1849 – 1888) et sa machine.

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale

DOBRESCU, DAN N.

Obliterări Daguin în România : 1890-1909 =

Cachets Daguin en Roumanie : 1890-1909 /

Dan N. Dobrescu. - Botoșani : Axa, 2007

Bibliogr.

Index

ISBN 978-973-660-258-0

656.835.91

Copertă / Couverture: Liviu CHIȘCARIU

Tehnoredactare /

Rédaction technique: Liviu CHIȘCARIU

Traducere / Traductrice: Dana – Ileana URSEA

Verificare traducere /

Vérificateur de la traduction: Hubert HAVRENNE

Tiparul / Imprimer:

Director / Directeur:



S.C. CAROMI SRL Botoșani
Coriolan CHIRICHEȘ

© Dan N. DOBRESCU –
Obliterări DAGUIN în România
2007 Toate drepturile asupra acestei
lucrări aparțin autorului

© Dan N. DOBRESCU –
Cachets DAGUIN en Roumanie
2007 Tous droits concernant cette
ouvrage réservés l'auteur

Domnului
dr. ing. Marcel ȘAPIRA
(1926 – 2006)
cel ce mi-a deschis pasiunea pentru
acest subiect

Monsieur
dr. ing. Marcel ȘAPIRA
(1926 – 2006)
mon mentor pour ce sujet



Autorul și mentorul său la expoziția
filatelică personală CEDAN2,
București, 28 august 2001

L'auteur et son mentor à l'exposition
philatélique CEDAN2, Bucarest, 28
août 2001

-----PREFATA-----

Colecționarii de istorie poștală cunosc în general bine obliterările DAGUIN din Franța.

Este un domeniu vast și dificil de reunit dacă îi căutăm anumite utilizări specifice.

Cu un pic de cunoștințe le întâlnim adesea chiar și dacă nu le căutăm.

Pentru o țară mare precum Franța cantitatea de documente poștale obliterate cu ajutorul mașinii DAGUIN poate fi enormă.

În ceea ce privește documentele poștale, de câțiva ani buni în România, există desigur mult mai puține șanse de a le întâlni.

Din fericire, colecționarii de întreguri poștale de epocă, au avut șansa de a le poseda. Totuși alcătuirea unei colecții specializate va cere o enormă răbdare și cercetare.

Dan DOBRESCU a realizat un studiu exemplar. El a comunicat rezultatul cercetărilor sale marelui public prin expunerea de extrase din colecția sa atât în țară cât și în străinătate.

Sunt fericit că autorul publică această carte care reia toate cunoștințele în acest domeniu.

-----PREFACE-----

Les collectionneurs d'Histoire Postale connaissent généralement bien les oblitérations DAGUIN de France.

C'est un domaine vaste et difficile à rassembler si l'on recherche certaines utilisations spécifiques.

Avec un peu de connaissance on les rencontre souvent même si on ne les recherche pas.

Pour un grand pays comme la France, la quantité de documents postaux oblitérés à l'aide de la machine DAGUIN peut être énorme.

En ce qui concerne les documents postaux d'il y a une centaine d'années de Roumanie, il y a certainement beaucoup moins de possibilité de les rencontrer.

Heureusement, les collectionneurs d'entiers postaux de l'époque, ont la chance d'en posséder. Néanmoins, rassembler une collection spécialisée prendra énormément de patience et de recherche.

Dan DOBRESCU a réalisé une étude exemplaire. Il a communiqué le résultat de ses recherches au grand public grâce à l'exposition des extraits de sa collection aussi bien dans son pays qu'à l'étranger.

Je suis heureux qu'il publie ce livre reprenant toutes ses connaissances dans ce domaine.



Lumea filateliei poate de asemenea să profite și va fi uimită de a ști cum utilizarea mașinii DAGUIN a lăsat urme foarte importante în istoria poștală a României.

Le monde philatélique peut ainsi en profiter et sera étonné de savoir comment l'emploi de la machine DAGUIN a laissé des traces importantes dans l'histoire postale de la Roumanie.

Din toată inima îl felicit pe autor și îi doresc succesul deplin pe care-l merită cartea sa.

De tout cœur, je félicite l'auteur et souhaite le plein succès que mérite son livre.

Leo De CLERCQ

Leo De CLERCQ

Președinte al Comisiei F.I.P.
de istorie poștală

Président de la Commission F.I.P.
d'Histoire Postale



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: JASSY 2 MAR 91; Sosire: BUCUREȘTI 3 MART 91 **DAGUIN** (aplicată la sosire); BUCUREȘTI CURSA 1 3 MAR 91. Colecția Leo De CLERCQ.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: JASSY 2 MAR 91; Arrivée: BUCUREȘTI 3 MART 91 **DAGUIN** (appliqué à arrivée); BUCUREȘTI CURSA 1 3 MAR 91. La collection Leo De CLERCQ.



1. UN OM – EUGÈNE DAGUIN,
O MASINA DE OBLITERAT:
----- DAGUIN -----

Regulamentele poștale ale vremii prevedeau aplicarea pe scrisori, la plecare, a cel puțin două ștampile, prima slujind la obliterationea mărcilor, iar ultima urmând a fi aplicată alături, pentru a îngădui citirea cu ușurință a mențiunilor de pe ștampilă [11].

În vederea accelerării acestei operațiuni, încă din anul 1880 s-a pus problema obliterationii mecanice a corespondenței.

Prima mașină de acest fel a fost pusă în funcțiune în Anglia. Ea a fost inventată de Pearson Hill și construită de casa De la Rue & Co. din Londra. În aceeași epocă, poșta germană experimenta o mașină inventată de Haller și Leoffelhardt. În 1876, Italia a adoptat o mașină de obliteration mecanică - mașina BOLLATRICE [6].

1. UN HOMME – EUGÈNE
DAGUIN, UNE MACHINE
--- A OBLITÉRER : LA DAGUIN ---

Les règlements postaux de cette époque spécifient l'application sur les lettres au départ de deux cachets, le premier utile pour l'obliteration des timbres-poste et le deuxième permettant une lecture facile des mentions de l'obliteration [11].

Afin de pouvoir de cette façon accélérer dans l'année 1880 l'obliteration du courrier mais cela a posé le problème de l'obliteration mécanique de ce courrier.

La première machine de ce type a été mise en service en Angleterre. Elle fût inventée par Pearson Hill et construite par la maison De la Rue & Co. à Londres. A la même époque, la poste allemande a expérimenté une machine inventée par Haller et Leoffelhardt. En 1876, l'Italie a adopté les cachets jumelés à l'aide de la machine BOLLATRICE [6].



Scrisoare obliterationă la plecare cu PARIS DEPART 28 JUIL. 80 (efectuată cu mașina engleză a lui Pearson Hill, echipată cu ștampile franceze - eseu). Colecția René GESLIN.

Lettre oblitérée au départ de PARIS DEPART 28 JUIL. 80 (effectué par une machine anglaise de Pearson Hill, équipée de cachets français - essai). La collection René GESLIN.



Rezultatele obținute de aceste mașini, l-a determinat pe Ministrul poștelor din Franța, Adolphe Cochery, să publice în „Revue des Postes et Télégraphes” din 1 martie 1881 o notă prin care se arată că Direcția Poștelor Franceze este în căutarea unui procedeu mecanic pentru obliterarea accelerată a corespondenței.

Eugène DAGUIN (18 iunie 1849 – 27 iulie 1888), depune sub numărul 143668 un brevet de invenție, în 12 septembrie 1881, pentru „*o mașină mecanică de obliterat manual corespondența*”.

Încercările nu au fost concludente și Eugène DAGUIN reia cercetările sale, depunând în 30 septembrie 1882 un nou brevet (sub numărul 151332) având ca titlu „*Sistem de tamponare mecanic destinat ștampilării scrisorilor pentru obliterarea mărcilor poștale și pentru alte aplicații*”. De asemenea depune mai multe certificate adiționale, ultimul purtând data de 22 februarie 1884 [2]. Această mașină era diferită de altele deoarece printr-o singură apăsare (presiunea fiind constantă pe întreaga suprafață) aplica simultan două obliterări cu dată [10], [11]. Mașina produce obliterări simultane, spațiul între centre fiind de 28 mm.

La 4 mai 1884 Ministrul Poștelor Adolphe Cochery adresează un raport anunțând punerea în exploatarea a unui aparat care va fi cunoscut sub numele celui care l-a inventat: „*Mașina DAGUIN*”.

Les résultats obtenus par ces machines ont déterminé le Ministre des Postes en France, Adolphe Cochery, de publier dans la « Revue des Postes et Télégraphes » du 1^{er} mars 1881, une note dans laquelle la Direction des Postes Françaises recherchait un procédé mécanique pour obtenir une oblitération accélérée de la correspondance.

Eugène DAGUIN (18 juin 1849 – 27 juillet 1888), a déposé sous le numéro 143668 un brevet d'invention le 12 septembre 1881 pour une « *machine à timbrer et à oblitérer avec poste-timbre articulé fonctionnant à main* ».

Les essais ne furent pas concluants et Eugène DAGUIN reprit ses recherches, et déposa le 30 septembre 1882 un nouveau brevet (no. 151332) sous le titre « *Système de tampon mécanique destiné au timbrage des lettres, à l'oblitération des timbres-postes et d'autres applications* ». Dans le même temps, il dépose plusieurs modifications dont la dernière porte la date du 22 février 1884 [2]. Cette machine est différente des autres puisque une seule frappe permet l'impression de deux cachets à date [10], [11]. Les oblitérations jumelées sont espacées de 28 mm entre les centres.

Le 4 mai 1884, le Ministère des Postes Adolphe Cochery adresse un rapport annonçant la mise en service d'un appareil qui bientôt ne fût plus connu que sous le nom de son inventeur: « *La machine DAGUIN* ».



Poșta franceză adoptă mașina de obliterat DAGUIN la 1 septembrie 1884 [8], [18]. Mașina a fost utilizată prima dată la Paris, în august 1882 [9]. Generalizată, din 1884, în principalele birouri poștale din Franța, utilizarea sa se diminuează începând cu 1900, dată la care se preferă mașinile electrice, mai performante. Anumite birouri de poștă vor aplica obliterări DAGUIN pe corespondență până în anii 1970.

Bunele rezultate obținute determină și alte administrații să adopte respectiva mașină (Monaco în 1 septembrie 1885 [8]; Belgia în 1889; România; Bulgaria în 1891 [1]; Suedia; Austria; Turcia în 1886; Portugalia în 1919; Ungaria în 1925; Egipt; Algeria; Maroc; Tunisia; Siria; China; Vietnam; Cambogia și Chile).

Nu am putut descoperi documente administrative din care să rezulte data introducerii mașinii DAGUIN de către Poșta Română. După studierea unui volum mare de piese, rezultă că Poșta Română introduce mașina de obliterat DAGUIN în 1890 în birourile poștale din București (BUCURESCI), și în 1893 în câteva orașe din provincie.

La Poste française a adopté la machine à oblitérer DAGUIN le 1^{er} septembre 1884 [8], [18]. L'appareil est utilisé pour la première fois en août 1882 à Paris [9]. Généralisé dans les principaux bureaux de poste de France dès 1884, son emploi diminue à partir de 1900, date à laquelle on lui préfère des machines électriques, plus performantes. Néanmoins, certains bureaux de poste apposeront les cachets DAGUIN sur leur courrier jusque dans les années 1970.

Les bons résultats obtenus ont conduit plusieurs administrations étrangères à utiliser cette machine (Principauté de Monaco en 1^{er} septembre 1885 [8]; la Belgique en 1889; la Roumanie; la Bulgarie en 1891 [1]; la Suède; l'Autriche; la Turquie en 1886; le Portugal en 1919; la Hongrie en 1925; l'Egypte; l'Algérie; le Maroc; la Tunisie; la Syrie; la Chine; le Vietnam; le Cambodge et le Chili).

On ne peut plus découvrir de documents administratifs dans lesquels on pourrait trouver la date d'introduction de la machine DAGUIN par la Poste Roumaine. Après avoir étudié un grand nombre de pièces, il en résulte que la Poste Roumaine a adopté la machine à oblitérer DAGUIN en 1890 dans les bureaux postaux de Bucarest (BUCURESCI), et en 1893 dans quelques bureaux postaux en province.



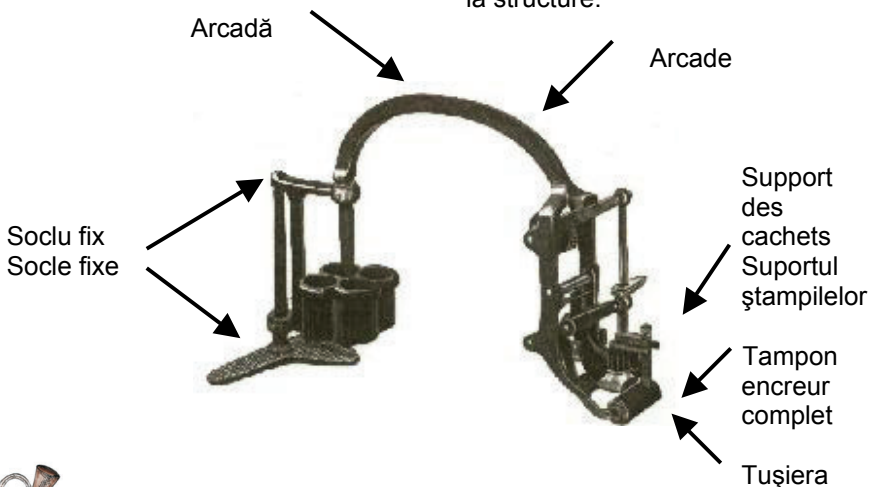


Scrisoare obliterateă cu mașina DAGUIN. Obliterări – Plecare: ST. ETIENNE LOIRE 13 AOUT 86 **DAGUIN**; Sosire: BONNEVILLE HTE SAVOIE 14 AOUT 86.
Al doilea an de utilizare. RARĂ

Lettre avec cachet DAGUIN. Oblitérations au départ de ST. ETIENNE LOIRE 13 AOUT 86 **DAGUIN**. Arrivée à BONNEVILLE HTE SAVOIE 14 AOUT 86.
2^{ème} années d'utilisation. RARE

Mașina DAGUIN era constituită dintr-un braț articulată suportând două ștampile duplex. Obliterarea DAGUIN se caracteriza printr-o distanță constantă de 28 mm între punctele centrale ale celor ștampile. Mașina DAGUIN, structură:

La machine DAGUIN est constituée par un bras articulé supportant deux timbres à date jumelée. L'oblitération de DAGUIN est caractérisée par un écart constant de 28 millimètres entre les points centraux des deux timbres à date. La machine DAGUIN, la structure:



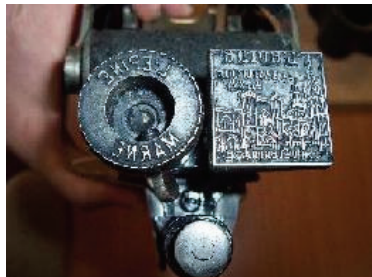
Dispozitiv de înșurubare ștampile și ștampile DAGUIN

Sursa: Jacques HONTEBEYRIE [8]



Queue fileté et cachets DAGUIN

Source: Jacques HONTEBEYRIE [8]



Franța va consacra o emisiune mașinii DAGUIN în cadrul Zilei Mărcii Poștale din 1985 (Y 2362)

La France consacra une émission à la machine DAGUIN lors de la Journée du Timbre 1985 (Y 2362)



Eugène DAGUIN și mașina sa au fost omagiați prin editarea unei maxime obliterate la MONT ST MARTIN 16 MARS 1985, editată de Federația Societăților Filatelice Franceze.

Eugène DAGUIN et sa machine furent honorés par l'émission d'une carte maximum oblitérée à MONT ST MARTIN 16 MARS 1985, éditée par les Fédérations des Sociétés Philatéliques Françaises.

Subiectul face de asemenea obiectul unor site-uri pe INTERNET [1], [4], [8], [9].

Le sujet est aussi l'objet des sites sur INTERNET [1], [4], [8], [9].



2. 1890 – 1903, OBLITERARI

----- BUCURESCI DAGUIN -----

Obliterările BUCURESCI DAGUIN au fost efectuate cu mașini DAGUIN fabricate în Franța.

Ștampilele DAGUIN au fost aplicate pe emisiunile: „VULTURI” – 1885 / 1890 (ultima zi a emisiunii 1/13 iulie 1890), „CIFRA IN PATRU COLTURI” – 1890 / 1894, „JUBILEU” – 1891, „SPIC DE GRAU” – 1893 / 1908, „CĂIȘORI” – 1903, „EFIGII” – 1903

2.1. CARACTERISTICI GENERALE

O obliterare BUCURESCI DAGUIN se compunea din două ștampile, fiecare constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 12 – 13 mm și diametrul exterior de 22 – 23 mm. Distanța între centrele celor două ștampile era de 28 mm. [7], [12].

Cum se recunoaște că o obliterare a fost făcută de o mașină DAGUIN ?

Reperele unei obliterări BUCURESCI DAGUIN:

- Blocul „dateare”
- Blocul „birou poștal”
- Blocul „ornament”

Blocul „dateare” constă din: data pe trei linii; luna în 3 - 5 litere italice, înclinate la aproximativ 60°; anul în 2 – 4 caractere.

2. 1890 – 1893, CACHETS

----- BUCURESCI DAGUIN -----

Les cachets BUCURESCI DAGUIN ont été effectués avec les machines à oblitérer DAGUIN fabriquées en France.

Les cachets DAGUIN ont été appliqués sur les émissions: «AIGLES » - 1885 / 1890 (dernier jour 1/13 juillet 1890), « CHIFFRE EN QUATRE COINS » - 1890 / 1894, « JUBILE » - 1891, « EPI DE BLE » - 1893 / 1908, « CĂIȘORI » - 1903, « EFFIGIES » - 1903.

2.1. LES CARACTÉRISTIQUES

----- GÉNÉRAUX -----

Un cachet BUCURESCI DAGUIN est composé de deux oblitérations. Chacune consiste en un double cercle ayant un diamètre intérieur de 12-13 mm et un diamètre extérieur de 22-23 mm. La distance entre les centres des oblitérations étant de 28 mm. [7], [12].

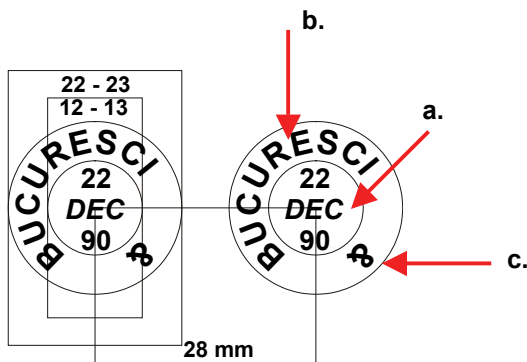
Comment reconnaître une oblitération faite par une machine DAGUIN ?

Les repères d'un cachet BUCURESCI DAGUIN:

- Bloc « dateur »
- Bloc « bureau postal »
- Bloc « ornement »

Le bloc « dateur »: la date sur trois lignes; le mois en 3 - 5 lettres italiques avec inclinaison d'approximativement à 60°; l'année en 2 - 4 caractères.





Se remarcă poziția diferită a blocului „datare” în raport cu textul BUCURESCI din blocul „birou poștal”.

On remarque la position différente du bloc « dateur » par rapport au texte BUCURESCI du bloc « bureau postal ».

Prescurtările uzuale folosite pentru denumirea lunii: originale - în franceză (JAN, FEVR, MARS, AVRIL, MAI, JUIN, JUL, AVG, SEPT, OCT, NOV, DEC); în română (JAN, FEB, MAR, APR, MAI, JUN, JUL, AUG, SEP, OCT, NOV, DEC); în trei litere cu I în loc de J în lunile JAN, JUN, JUL (după anul 1902). Pentru luna aprilie s-a folosit o prescurtare în 5 litere: AVRIL → APRIL.

Les abréviations usuelles utilisées pour le mois: originale en français (JAN, FEVR, MARS, AVRIL, MAI, JUIN, JUL, AVG, SEPT, OCT, NOV, DEC); en roumain (JAN, FEB, MAR, APR, MAI, JUN, JUL, AUG, SEP, OCT, NOV, DEC); en trois lettres avec I au lieu de J pour les mois JAN, JUN, JUL (après l'année 1902). Pour le mois d'avril a été utilisé une abréviation avec 5 caractères: AVRIL → APRIL

Surprinde denumirea „AVG” pentru luna august ținând seama că denumirea franceză a acestei luni este „AOUT”. Cum s-a ajuns de la „AOUT” la „AUG” prin „AVG” este o problemă încă ne elucidată [13].

Nous sommes surpris par l'utilisation d'abréviation « AVG » pour le mois d'août. Comment est-on passé de «AVG» à « AUG » c'est un problème non encore élucidé [13].

Pentru an s-au utilizat: ultimele două caractere (1890 - 1898); ultimele trei caractere (1899 - 1902); 4 caractere (1900 - 1903).

Pour l'année ont été utilisés: les derniers deux chiffres (1890 - 1898); les derniers trois chiffres (1899 - 1902); 4 chiffres (1900 - 1903).



Sunt cunoscute trei dimensiuni pentru înălțimea literelor care inscripționau biroul poștal BUCURESCI: 2.3, 2.6 și 3.1 mm.

Sont connues trois dimensions pour la hauteur des lettres du bureau postal BUCURESCI: 2.3, 2.6 et 3.1 mm.

Înălțimea literei: 2.3 mm

Hauteur de lettre: 2.3 mm



BUCURESCI 8 JAN. 92

Aplicată pe emisiunea „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI”

BUCURESCI 8 JAN. 92

Appliquée sur l'émission « CHIFFRE EN QUATRE COINS »

Înălțimea literei: 2.6 mm

Hauteur de lettre: 2.6 mm



BUCURESCI 31 MAI 90

Aplicată pe emisiunea „VULTURI”

BUCURESCI 31 MAI 90

Appliquée sur l'émission « AIGLES »

Înălțimea literei: 3.1 mm

Hauteur de lettre: 3.1 mm



BUCURESCI 27 NOV 903

Aplicată pe emisiunea „SPIC DE GRAU”

BUCURESCI 27 NOV 903

Appliquée sur l'émission « EPI DE BLE »



Sunt cunoscute următoarele ornamente: crucea Sf. Andrei originală; floare cu patru petale; floare mare de acant; crucea Sf. Andrei – tip 1900; floare mică de acant; floare mare de acant cu indicarea numărului cursei.

Sont connus les ornements suivants: la croix de Saint-André original; fleur avec quatre pétales; la grande fleur d'acanthé; la croix de Saint-André – type 1900; la petite fleur d'acanthé; la grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports.



Scrisoare internațională francată cu 25 B „CIFRA IN PATRU COLȚURI” / 1890, albastru, obliterate DAGUIN, ornament „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 24 JUN 91 DAGUIN; Sosire: AVRICOURT A PARIS 28 JUN 91

Courrier international affranchi avec 25 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890, bleu, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 24 JUN 91 DAGUIN; Arrivée: AVRICOURT A PARIS 28 JUN 91

Sintetic situația obliterateților DAGUIN în BUCURESCI este prezentată în tabelul alăturat:

La récapitulation des cachets DAGUIN de BUCAREST peut être présentée dans le tableau suivant:



Biroul poștal Le bureau de poste	Perioada de circulație La période d'utilisation	Ornament L'ornement	Data timpurie Data târzie La première date La dernière date
BUCURESCI	1890 - 1903		12 FEVR 90 9 DEC 903
	1890 - 1895	Crucea Sf. Andrei originală La croix de Saint-André	12 FEVR 90 19 AUG 95
	1895 - 1903	Floare cu patru petale Fleur avec quatre pétales	25 AUG 95 7 DEC 903
	1899 - 1903	Floare mare de acant La grande fleur d'acanthé	25 MAR 899 26 AUG 903
	1900 - 1903	Crucea Sf. Andrei - tip 1900 La croix de Saint-André - type 1900	11 JAN 900 9 DEC 903
	1902 - 1903	Floare mică de acant La petite fleur d'acanthé	15 IAN 902 15 IUL 903
	1902 - 1903	Floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (1 la 6) La grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports (1 à 6)	18 JUL 902 24 IUN 903



Autorul și exponatul său „BUCURESCI DAGUIN cancellations (1890-1903)”, la expoziția filatelică națională SALONUL FILATELIC LILIPUT 2005

<http://www.philatelica.ro/04.html>

L'auteur et sa collection “BUCURESCI DAGUIN oblitérations (1890 - 1903)” à l'exposition philatélique nationale SALONUL FILATELIC LILIPUT 2005



2.2. 1890 – PRIMUL AN DE
UTILIZARE A MAȘINII DE
OBLITERAT DAGUIN

2.2. 1890 – PREMIÈRE ANNÉE DE
LA MISE EN SERVICE DE LA
MACHINE À OBLITÉRER
DAGUIN

DATĂ TIMPURIE pentru
obliterări DAGUIN în România
BUCURESCI 12 FEVR 90



LA PREMIERE DATE
connue pour l'empreinte
DAGUIN en Roumanie -
BUCURESCI 12 FEVR 90

Aplicată pe emisiunea „VULTURI”

Appliquée sur l'émission « AIGLES »



Carte poștală UPU 10 B, obliterate
DAGUIN, ornament „crucea Sf.
Andrei”. Obliterări – Plecare:
BUCURESCI 23 MAI 90 **DAGUIN**;
Sosire: PARIS ETRANGER 26 MAI
90

Carte postale UPU 10 B, cachet
DAGUIN, ornements «la croix de
Saint-André». Oblitérations - Départ:
BUCURESCI 23 MAI 90 **DAGUIN**;
Arrivée: PARIS ETRANGER 26 MAI
90



Fragment scrisoare francată cu 15 B
„CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” /
1890, brun-oliv, obliterate DAGUIN,
ornament „crucea Sf. Andrei”.
Obliterări – Plecare: BUCURESCI 16
JUL. 90 **DAGUIN**

Fragment d'une lettre affranchie
avec 15 B «CHIFFRE EN QUATRE
COINS» / 1890, brun-olive, cachet
DAGUIN, ornement « la croix de
Saint-André ». Oblitérations - Départ:
BUCURESCI 16 JUL. 90 **DAGUIN**





Carte poștală 5 B, francată suplimentar cu 5 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890, verde, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 16 OCT 90 **DAGUIN**; Sosire: EICHWALD 18 10 90

Carte postale 5 B, affranchie en complément avec 5 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890, vert, cachet DAGUIN, ornements « la croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BUCUREȘTI 16 OCT 90 **DAGUIN**; Arrivée: EICHWALD 18 10 90



Scrisoare francată cu 15 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890, brun-oliv, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 16 DEC. 90 **DAGUIN**; Sosire: BUHUSI 17 DEC 90

Lettre affranchie avec 15 B «CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890, brun-olive, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCUREȘTI 16 DEC. 90 **DAGUIN**; Arrivée: BUHUSI 17 DEC 90.



2.3. 1890 – 1895, ORNAMENT ORIGINAL „CRUCEA SF. ANDREI”

2.3.1. 1890 – 1891, SCHIMBAREA DENUMIRII LUNII IN LIMBA ROMÂNĂ

Schimbările au fost: FEVR → FEB, MARS → MART → MAR, AVRIL → APRIL → APR, JUIN → JUN, AVG → AUG, SEPT → SEP. Începând cu 1899, numai trei caractere au fost folosite pentru a indica luna, în concordanță cu prescurtările tradiționale ale Poștei Române. Prescurtările MAR și APR s-au folosit pentru prima dată în jurul anului 1900.

FEVR → → FEB



Scrisoare francată cu 15 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890, brun-oliv, obliteration DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 16 **FEVR** 91 **DAGUIN**; Sosire: T. MAGURELE 17 FEB 91.

2.3. 1890 – 1895, ORNEMENT ORIGINAL « LA CROIX DE SAINT- ANDRÉ »

2.3.1. 1890 – 1891, LA CHANGEMENT DE LA DÉNOMINATION DU MOIS EN ROUMAINE

Les transformations sont: FEVR → FEB, MARS → MART → MAR, AVRIL → APRIL → APR, JUIN → JUN, AVG → AUG, SEPT → SEP. Au début de 1899, seulement trois caractères ont été utilisés pour l'indication du mois en harmonie avec les oblitérations de la Poste Roumaine. Les abréviations MAR et APR ont été utilisées pour la première fois au cours de l'année 1900.

Lettre affranchie avec 15 B «CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890, brun-olive, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 16 **FEVR** 91 **DAGUIN**; Arrivée: T. MAGURELE 17 FEB 91.



MARS → MART → MAR



BUCURESCI
26 **MARS** 90



Carte poştală 5 B, obliterate DAGUIN, ornement „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 28 **MART** 91 **DAGUIN**; Sosire: BRASSO 91 MAR 29.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 28 **MART** 91 **DAGUIN**; Arrivée: BRASSO 91 MAR 29.



Carte poştală 5 B, obliterate DAGUIN, ornement „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 14 **MAR** 900 **DAGUIN**; Sosire: ZITTAU 16.3.00

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanthé». Oblitérations – Départ : BUCURESCI 14 **MAR** 900 **DAGUIN**; Arrivée: ZITTAU 16.3.00



AVRIL → APRIL → APR



BUCURESCI
25 AVRIL 90



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 29 **APRIL** 91 **DAGUIN**; Sosire: BRASSO 91 APR

Carte postale 5 B cachet DAGUIN ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 29 **APRIL** 91 **DAGUIN**; Arrivée: BRASSO 91 APR



Carte poștală închisă 5 B, supratipar 5 B, francată suplimentar cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN dublă, două ornamente: „crucea Sf. Andrei – tip 1900” (stânga); „floare mare de acant” (dreapta). Obliterări – Plecare: BUCURESCI 16 **APR** 900 **DAGUIN**; Tranzit: VASLUI 16 APR 900; Sosire: NEGRESCI 18 APR 900

Carte postale fermée 5 B, surcharge 5 B, affranchie en complément avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet double DAGUIN, deux ornements: «la croix de Saint-André - type 1900» (gauche); «la grande fleur d'acanthé» (droit). Oblitérations - Départ: BUCURESCI 16 **APR** 900 **DAGUIN**; Transit : VASLUI 16 APR 900; Arrivée: NEGRESCI 18 APR 900



JUIN → → JUN



BUCURESCI 10 JUN 90

Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 10 **JUIN** 90 **DAGUIN**; Sosire: FOCSANI 11 JUN. 90

Carte postale 5 B cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 10 **JUIN** 90 **DAGUIN**; Arrivée: FOCSANI 11 JUN. 90

Se observă că au existat pentru aceeași zi obliterări pentru care luna era inscripționată JUIN (originală - franceză) sau JUN (românizată).

On peut observer existant pour le même jour des oblitérations pour lesquelles les abréviations du mois sont différentes: JUIN (original en français) or JUN (en roumain).

AVG → → AUG



BUCURESCI 20 **AVG** 90



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 24 **AUG** 91 **DAGUIN**; Sosire: TECUCIU 26 AVG 91

Carte postale 5 B cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 24 **AUG** 91 **DAGUIN**; Arrivée: TECUCIU 26 AVG 91



2.3.2. 1891 – 1895, OBLITERARI
EFECTUATE CU MASINI
--- ORIGINALE FRANTUZEȘTI ---

De semnalat că ștampilele originale franțuzești au, de regulă, un punct după abrevierea lunii.

Ornamentul din partea inferioară a ștampilei s-a deformat puternic, astfel încât după anii 1893 – 1894, acesta apare ca un cerc plin.

Data târzie pentru ștampilele originale franțuzești

2.3.2. 1891 – 1895, CACHETS
EFFECTUÉS PAR UNE MACHINE
----- FRANÇAISE -----

On remarque que les cachets effectués par une machine française ont, de règle, un point après l'abréviation du mois.

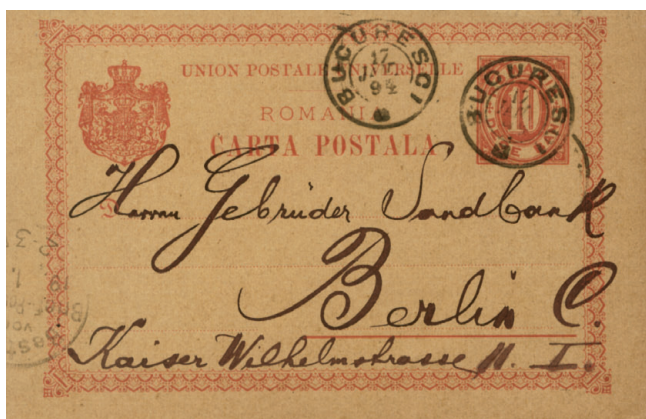
L'ornement a été déformé fort, ainsi qu'après les années 1893 – 1894, cela apparaît comme un cercle plein.

La dernière date connue pour les cachets originaux française

BUCURESCI 19 AUG. 95



BUCURESCI 19 AUG. 95



Carte poștală UPU 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 17 JAN. 94 **DAGUIN**; Sosire: BESTE ... 19. 1.

Carte postale UPU 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 17 JAN. 94 **DAGUIN**; Arrivée: BESTE ... 19. 1.





Carte poștală internațională 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 9 FEVR 94
DAGUIN

Carte postale internationale 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 9 FEVR 94
DAGUIN



Carte poștală-răspuns 5 B, francată suplimentar cu 5 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, verde, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 11 FEVR 91
DAGUIN; Sosire: VIECHTACH 13 FEB. 91.

Carte postale-réponse 5 B, affranchie en complément avec 5 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890/94, vert, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 11 FEVR 91
DAGUIN; Arrivée: VIECHTACH 13 FEB. 91.





Carte poștală UPU 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 8 MART 92 **DAGUIN**

Carte postale UPU 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 8 MART 92 **DAGUIN**



Scrisoare francată cu 15 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, cafeniu, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 20 MAI 91 **DAGUIN**; Sosire: CONSTANZA

Lettre affranchie avec 15 B «CHIFFRE EN QUATRE COINS» / 1890/94, marron, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 20 MAI 91 **DAGUIN**; Arrivée: CONSTANZA





Obliterare de complezență
BUCURESCI 22 MAI 91 **DAGUIN**
Ornament „crucea Sf. Andrei”.
Aplicată pe emisiunea „JUBILEU” –
1891, 3 B violet
A circulat numai în perioada 10 – 12
mai 1891

Cachet de complaisance
BUCURESCI 22 MAI 91 **DAGUIN**
Ornament « la croix de Saint-André »
Appliquée sur l'émission « JUBILE »
- 1891, 3 B violet
Mise en circulation, seulement,
pendant 10 - 12 mai 1891



Carte poștală 5 B, francată
suplimentar cu 5 B „CIFRA ÎN
PATRU COLȚURI” / 1890/94, verde,
obliterare **DAGUIN**, ornament
„crucea Sf. Andrei”. Obliterări –
Plecare: BUCURESCI 17 JUL. 93
DAGUIN; Sosire: REICHENBERG
20 7 93

Carte postale 5 B, affranchie en
complément avec 5 B « CHIFFRE
EN QUATRE COINS » / 1890/94,
vert, cachet **DAGUIN**, ornement « la
croix de Saint-André ». Oblitérations
- Départ: BUCURESCI 17 JUL. 93
DAGUIN; Arrivée: REICHENBERG
20 7 93





Carte poștală 5 B, francată suplimentar cu 5 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, verde, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 14 AUG. 93 **DAGUIN**; Sosire: WIEN A/I 16.8.93

Carte postale 5 B, affranchie en complément avec 5 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890/94, vert, cachet DAGUIN, ornement « la croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 14 AUG. 93 **DAGUIN**; Arrivée: WIEN A/I 16.8.93



Carte poștală închisă 15 B, francată suplimentar cu 10 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, roșu, patru obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 15 AUG. 93 **DAGUIN**; Sosire: LINZ 17 8 93

Carte postale fermée 15 B, affranchie en complément avec 10 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890/94, rouge, quatre cachets DAGUIN, ornement « la croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 15 AUG. 93 **DAGUIN**; Arrivée: LINZ 17 8 93





Carte poștală 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 17 NOV. 91 **DAGUIN**; Sosire: BRUXELLES 20 NOVE 1891

Carte postale 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 17 NOV. 91 **DAGUIN**; Arrivée: BRUXELLES 20 NOVE 1891



Carte poștală închisă 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 24 NOV. 91 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESCI 24 NOV 91 CURSA

Carte postale fermé 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 24 NOV. 91 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI 24 NOV 91 CURSA





Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 1 OCT. 94 DAGUIN; Sosire: TATARU JUD. BRAILA 2 OCT 94 RURALĂ COMUNALĂ cerc dublu.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCUREȘTI 1 OCT. 94 DAGUIN; Arrivée: TATARU JUD. BRAILA 2 OCT 94 RURALĂ COMUNALĂ cerc dublu.



Carte poștală UPU 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 22 DEC. 93 DAGUIN; Sosire: WIEN 25.12.93

Carte postale UPU 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCUREȘTI 22 DEC. 93 DAGUIN; Arrivée: WIEN 25.12.93



2.3.3. 1890 – 1894, DEFORMAREA ÎN TIMP A ORNAMENTULUI

2.3.3. 1890 – 1894, DEFORMATION CONTINUELLE DE L'ORNEMENT

În perioada 1890 – 1894 ornamentul „Crucea Sf. Andrei” s-a deformat continuu ajungând ca un cerc plin.

Dans la période 1890 - 1894 l'ornement «la croix de Saint-André» a été déformée en permanence pour former un cercle plein.



BUCURESCI 15 AVRIL 90 BUCURESCI 8 MAI 90



BUCURESCI 10 JAN 91 BUCURESCI 13 AUG. 91



BUCURESCI 17 NOV. 91 BUCURESCI 15 DEC. 91



BUCURESCI 30 AVRIL 92 BUCURESCI 14 JAN. 92
BUCURESCI 27 FEVR 92





Carte poștală 5 B, francată suplimentar cu 5 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, verde, două obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 29 JUN. 93 **DAGUIN**; Sosire: ANVERS 8 JUL 1893

Carte postale 5 B, affranchie en complément avec 5 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890/94, vert, deux cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 29 JUN. 93 **DAGUIN**; Arrivée: ANVERS 8 JUL 1893



Scrisoare locală francată cu 3 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, violet, obliterate DAGUIN, ornament „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 30 JAN 94 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESTI 31 JAN 894 CURSA I.

Local lettre affranchie avec 3 B «CHIFFRE EN QUATRE COINS» / 1890/94, violet, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 30 JAN 94 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESTI 31 JAN 894 CURSA I.



2.4. 1895 - 1903, OBLITERARI CU ----- DIFERITE ORNAMENTE -----

2.4.1. 1895 - 1903, FLOARE CU ----- PATRU PETALE -----

Ținând seama de uzura avansată a ștampilelor originale, în 1895, sau confecționat noi ștampile având ca ornament o „floare cu patru petale”.

Aceste ștampile, ca și celelalte ștampile DAGUIN bucureștene, apărute ulterior, presupun că au fost realizate în țară unde existau atât mijloace tehnice necesare cât și tradiția unor gravori renumiți.



BUCUREȘTI 15 FEVR 97



Carte poștală închisă 15 B, francată suplimentar cu 10 B „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, verde, obliterate DAGUIN dublă, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 7 APRIL 97 **DAGUIN**; Sosire: BERNAZ DE ... EURE 11 AVRIL 97

2.4. 1895 - 1903, CACHETS AVEC ----- DIFFÉRENTS ORNEMENTS -----

2.4.1. 1895 - 1903, FLEUR ----- AVEC QUATRE PÉTALES -----

En prévision de l'usure des cachets originaux, en 1895, de nouveaux cachets, ayant comme ornement «fleur avec quatre pétales».

Ces cachets, comme les cachets BUCUREȘTI DAGUIN suivants, ont été réalisés en Roumanie, où existent les moyens techniques et aussi une tradition de graveurs de haute qualité.





Fragment de scrisoare, probabil corespondență locală, francat cu 5 mărci de 1B „SPIC DE GRÂU” / 1896, brun, filigran PR, perforație 13, obliterate DAGUIN dublă, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 22 AUG 97
DAGUIN

Fragment d'une lettre provenant d'une correspondance locale, affranchie avec cinq timbres de 1B « EPI DE BLE » / 1896, brun, filigrane PR, dentelé 13, cachet double DAGUIN, ornement « fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 22 AUG 97
DAGUIN



Scrisoare internațională francată cu 5 * 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1893, albastru, patru obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 4 MART 98 DAGUIN; Sosire: ROUEN SEINE 17 MARS 98

Lettre internationale affranchie avec 5 * 5 B « EPI DE BLE » / 1893, bleu, quatre cachets DAGUIN, ornement « fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 4 MART 98 DAGUIN; Arrivée: ROUEN SEINE 17 MARS 98





Scrisoare locală francată cu 3 B (imprimat) „SPIC DE GRÂU” / 1893, brun-roșu, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 30 MART 96 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESTI 31 MAR 96 CURSA I **DUBLU CERC cu data pe trei linii**; GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 12.

Local lettre affranchie avec 3 B (imprimé) «EPI DE BLE» / 1893, brun-rouge, cachet DAGUIN, ornement «fleur avec quatre pétales». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 30 MART 96 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESTI 31 MAR 96 CURSA I **DUBLU CERC cu data pe trei linii**; GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 12.



Carte poștală 5B (imprimat internațional), obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 5 JUL 98 **DAGUIN**; Sosire: TRIEST TRIESTE 7 / 7 98 10.V; TRIEST 3 TRIESTE 3 7 / 7 98 11.V

Carte postale 5B (imprimé internationale), cachet DAGUIN, ornement «fleur avec quatre pétales». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 5 JUL 98 **DAGUIN**; Arrivée: TRIEST TRIESTE 7 / 7 98 10.V; TRIEST 3 TRIESTE 3 7 / 7 98 11.V





Carte poștală internațională francată cu 4 mărci 1 B – brun și 2 mărci 3 B – brun roșu „SPIC DE GRÂU” / 1900, trei oblitterări DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 30 MAI 901 **DAGUIN**; Sosire: WIEN 31.5.01

La o parte din aceste ștampile denumirea lunilor a rămas identică cu cele originale franțuzești (de exemplu: FEVR, MART, SEPT). Este posibil ca Poșta Română să fi confecționat o serie de ștampile aidoma cu cele originale, cu care să fi fost utilizate concomitent.

Carte postale internationales affranchie avec quatre timbres 1 B – brun et deux timbres 3 B – brun rouge «EPI DE BLE» / 1900, trois cachet DAGUIN, ornement «fleur avec quatre pétales». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 30 MAI 901 **DAGUIN**; Arrivée: WIEN 31.5.01

Sur certaines oblitérations la dénomination du mois est restée identique à la version française (par exemple: FEVR, MART, SEPT). Il est possible que la Poste Roumaine ait fait confectionner une série de cachets, pareils aux originaux, qui avaient été utilisés simultanément



Carte poștală locală 5B, oblitterare DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 10 FEVR 96 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESCI 10 FEB 96 CURSA I

Carte postale locale 5B, cachet DAGUIN, ornement « fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 10 FEVR 96 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI 10 FEB 96 CURSA I





Carte poștală internațională cu răspuns 10c, obliteration DAGUIN ornament „floare cu patru petale” Obliterări – Plecare: BUCURESCI 9 SEPT 97 **DAGUIN**; Sosire: MARVEJOLS LOZERE 13 SEPT 97 [15].

Carte - réponse internationale 10c, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 9 SEPT 97 **DAGUIN**; Arrivée: MARVEJOLS LOZERE 13 SEPT 97 [15].



Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare locală, francată adițional cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1893, albastru, obliterationă DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 14 MART 98 **DAGUIN**; Sosire: MANCHESTER 18 MR 18 98 [15]

Carte postale 5 B émise pour le tarif intérieur, affranchie en complément avec 5 B « EPI DE BLE » / 1893, bleu, cachet DAGUIN, ornement «La fleur avec quatre pétales». Oblitérations - Départ: PLOESCI 14 MART 98 **DAGUIN**; Arrivée: MANCHESTER 18 MR 18 98 [15]



2.4.2. 1899 - 1903, FLOARE MARE ----- DE ACANT -----

Pusă în circulație în anul 1899, se caracterizează prin aceea că anul era reprezentat sub forma ultimelor trei caractere, iar luna era reprezentată prin trei litere conform prescurtărilor tradiționale ale Poștei Române. Această din urmă caracteristică se va menține pentru toate ștampilele DAGUIN bucureștene ulterioare.

2.4.2. 1899 - 1903, LA GRANDE ----- FLEUR D'ACANTHE -----

Utilisées au cours de l'année 1899, ces oblitérations sont caractérisées par les trois derniers chiffres de l'année et le mois représenté par trois caractères en conformité avec les abréviations traditionnelles de la Poste Roumaine. La dernière caractéristique a été mentionnée pour les DAGUIN ultérieurs.

**DATA TIMPURIE pentru
obliterările DAGUIN cu
ornament „floare mare de
acant”**

BUCURESCI 25 MAR 899



**LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets
DAGUIN avec l'ornement**

« La grande fleur d'acanth »

BUCURESCI 25 MAR 899



Carte poștală 5B, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 22 IUN 902 **DAGUIN**; Sosire: JASSY 23 JUN 902.

Carte postale 5B, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanth». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 22 IUN 902 **DAGUIN**; Arrivée: JASSY 23 JUN 902.





Scrisoare locală francată cu două jumătăți 1 B – brun și 5 B - verde (3 B taxa locală) „SPIC DE GRÂU” / 1898 - 1901, obliteratione DAGUIN, ornament „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 13 APR 901 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESCI 13 APR 901 CURSA III, **GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 63** [21].

Lettre local affranchie avec deux demi timbres 1 B - brun et 5 B - vert (3 B taxe locale) « EPI DE BLE » / 1898 - 1901, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanthé». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 13 APR 901 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI 13 APR 901 CURSA III, **GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 63** [21].



Carte poștală internațională 10 B, obliteratione DAGUIN, ornament „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 5 APR 901 **DAGUIN**; Sosire: MUENCHEN 2 BPH 7 APR.

Carte postale internationale 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanthé». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 5 APR 901 **DAGUIN**; Arrivée: MUENCHEN 2 BPH 7 APR.





Carte poștală supra francată cu două mărci de 3 B (5 B taxa locală) „SPIC DE GRÂU” / 1893, brun-roșu, obliterate DAGUIN dublă, ornament „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 12 IAN 901 **DAGUIN**; Sosire: BUCUREȘTI 12 IAN 901 CURSA I.

Carte postale affranchie avec deux timbres 3 B (5 B taxe locale) «EPI DE BLE» / 1893, brun-rouge, cachet double DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanthé». Oblitérations – Départ: BUCUREȘTI 26 AUG 903 **DAGUIN**; Arrivée: BUCUREȘTI 12 IAN 901 CURSA I.

DATĂ TÂRZIE pentru obliterate DAGUIN cu ornament „floare mare de acant”

LA DERNIERE DATE connue pour les cachets DAGUIN avec l'ornement « La grande fleur d'acanthé »



Carte poștală francată 5 B „CĂIȘORI” / 1903, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant”. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI 26 AUG 903 **DAGUIN**; Sosire: BRAILA 27 AUG 903 **GOARNĂ**.

Carte postale affranchie avec 5 B «CĂIȘORI» / 1903, vert, cachet DAGUIN, ornement « la grande fleur d'acanthé ». Oblitérations – Départ: BUCUREȘTI 26 AUG 903 **DAGUIN**; Arrivée: BRAILA 27 AUG 903 **TROMPETTE**.



2.4.3. 1900 – 1903, CRUCEA SF.
----- ANDREI – TIP 1900 -----

Pusă în circulație în anul 1900, având luna reprezentată prin trei litere conform prescurtărilor tradiționale ale Poștei Române.

**DATĂ TIMPURIE pentru
obliterările DAGUIN cu
ornament „crucea Sf.
Andrei - tip 1900”**

BUCURESCI 11 JAN 900



2.4.3. 1900 - 1903, LA CROIX DE
-- SAINT-ANDRÉ - TYPE 1900 --

Utilisé au cours de l'année 1900 avec le mois représenté par trois lettres en conformité avec les abréviations traditionnelles de la Poste Roumaine.

**LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets
DAGUIN avec l'ornement
« La croix de Saint-André -
type 1900 »**
BUCURESCI 11 JAN 900



Carte poștală francată 10 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, roșu, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei – tip 1900”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 3 MAI 900 DAGUIN; Sosire: PIATRA 4 MAI 900 CERC DUBLU cu data în linie

Carte postale affranchie avec 10 B «EPI DE BLE» / 1900, rouge, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André - type 1900 ». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 3 MAI 900 DAGUIN; Arrivée: PIATRA 4 MAI 900



2.4.4. 1902 – 1903, FLOARE MICA ----- DE ACANT -----

Pusă în circulație în anul 1902, având luna reprezentată prin trei litere, unde litera J a fost înlocuită cu I în scrierea lunilor IAN, IUN, IUL.

**DATĂ TIMPURIE pentru
obliterările DAGUIN cu ornament
„floare mică de acant”**



Carte poștală închisă 10 B, insuficient francată (tarif normal 15 B), oblitterare DAGUIN, ornament „floare mică de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 15 IAN 902 **DAGUIN**; Sosire: PLOESTI



Scrisoare internațională francată cu 15 B + 10 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, oblitterare DAGUIN, ornament „floare mică de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 27 FEB 902 **DAGUIN**; Sosire: 9/3 WIEN 72 1.3.02

2.4.4. 1902 – 1903, LA PETITE ----- FLEUR D'ACANTHE -----

Utilisé au cours de l'année 1902, avec le mois représenté par trois lettres ou la lettre J a été remplacée par I dans l'écriture des mois IAN, IUN, IUL.

**LA PREMIERE DATE connue pour
les cachets DAGUIN avec
l'ornement « La petite fleur
d'acanthé »**

Carte postale fermée 10 B, insuffisamment affranchie (tarif normal 15 B), cachet DAGUIN, ornement «la petite fleur d'acanthé». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 15 IAN 902 **DAGUIN**; Arrivée: PLOESTI

Lettre internationale affranchie avec 15 B + 10 B « EPI DE BLE » / 1900, cachet DAGUIN, ornement « La petite fleur d'acanthé ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 27 FEB 902 **DAGUIN**; Arrivée: 9/3 WIEN 72 1.3.02





Fragment de scrisoare francat cu un bloc de patru timbre de 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare mică de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 11 MAR 902 **DAGUIN**

Fragment d'une lettre affranchie avec quatre timbres 5 B « EPI DE BLE » / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement «la petite fleur d'acanthé». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 11 MAR 902 **DAGUIN**



Fragment de scrisoare francat cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, violet, obliterate DAGUIN, ornament „floare mică de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 10 IUL 903 **DAGUIN**; (deformată); BUCURESTI 10 JUL 903; Sosire: JASSY 11 JUL 903.

Fragment d'une lettre affranchie avec 15 « EPI DE BLE » / 1900, violet, cachet DAGUIN, ornement «la petite fleur d'acanthé». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 10 IUL 903 **DAGUIN** (déformé); BUCURESTI 10 JUL 903; Arrivée: JASSY 11 JUL 903.

Ștampila DAGUIN era destinată pentru a obliterate corespondența la plecare. Marca nu a fost obliterate DAGUIN, drept care probabil în tranzit s-a aplicat o obliterate de anulare a mărcii.

Le cachet DAGUIN était destiné afin d'oblitérer la correspondance au départ. Le timbre-poste n'a pas été oblitéré DAGUIN, et par conséquent, probablement en transit, a été appliquée une oblitération en annulation du timbre-poste.



-----CURSEI-----

două obliterări duplex.

numărului cursei ”

-----TRANSPORTS-----

jumelées.

nombre de transports »

TROJAN 7 VII 1902.

1902. 



Carte poștală francată 10 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, roșu, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (1)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 8 IAN 903 CURSA 1 DAGUIN

Carte postale affranchie avec 10 B «EPI DE BLE» / 1900, rouge, cachet DAGUIN, ornement « la grande fleur d’acanthé avec l’indication du nombre de transports (1) ». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 8 IAN 903 CURSA 1 DAGUIN



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (2)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 5 OCT 902 CURSA 2 DAGUIN; Sosire: BUCURESTI 5 OCT 902 CURSA II.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d’acanthé avec l’indication de nombre du transports (6) ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 5 OCT 902 CURSA 2 DAGUIN; Arrivée: BUCURESTI 5 OCT 902 CURSA II.





Carte poștală internațională 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (3)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 27 OCT 902 CURSA 3 **DAGUIN**; Sosire: Besto vom Postams 20.10.02

Carte postale internationale 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports (3)». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 27 OCT 902 CURSA 3 **DAGUIN**; Arrivée: Besto vom Postams 20.10.02



Carte poștală francată 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (5)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 10 OCT 902 CURSA 5 **DAGUIN**; Sosire: PIATRA 11 OCT 902 **CERC DUBLU** cu data în linie.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « la grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports (5) ». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 10 OCT 902 CURSA 5 **DAGUIN**; Arrivée: PIATRA 11 OCT 902





Carte poștală 5 B francată suplimentar cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (6)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 3 DEC 902 CURSA 6 **DAGUIN**; Sosire: BRASSO 902 DEC 3.

DATA TÂRZIE pentru obliterate DAGUIN cu ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei”

Carte postale 5 B, affranchie en complément avec 5 B « EPI DE BLE » / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « la grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports (6) ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 3 DEC 902 CURSA 6 **DAGUIN**; Arrivée: BRASSO 902 DEC 3.

LA DERNIERE DATE connue pour les cachets DAGUIN avec l'ornement « La grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports »



Fragment de scrisoare francat cu 3 mărci de 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare mare de acant cu indicarea numărului cursei (4)”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 24 IUN 903 CURSA 4 **DAGUIN**; Sosire: JASSY 25 JUN 903.

Fragment d'une lettre affranchie avec trois timbres de 5 B « EPI DE BLE » / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « la grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports (4) ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 24 IUN 903 CURSA 4 **DAGUIN** Arrivée: JASSY 25 JUN 903.



2.5. DATA TÂRZIE PENTRU OBLITERARILE

----- BUCURESCI DAGUIN -----

Data târzie cunoscută pentru
obliterările BUCURESCI DAGUIN
este 9 decembrie 1903.

2.5. LA DERNIÈRE DATE POUR CACHETS

----- BUCURESCI DAGUIN -----

La dernière date connue pour les
cachets BUCURESCI DAGUIN est
le 9 décembre 1903.



Scrisoare internațională francată cu
25 B „SPIC DE GRĂU” / 1900,
albastru, obliterate DAGUIN,
ornament „crucea Sf. Andrei – tip
1900”. Obliterări – Plecare:
BUCURESCI 9 DEC 903 **DAGUIN**;
Sosire: KLOSTERNEUBURG
11.12.03

Lettre internationale affranchie avec
25 B « EPI DE BLE » / 1900, bleu,
cachet DAGUIN, ornement « La
croix de Saint-André – type 1900 ».
Oblitérations - Départ: BUCURESCI
9 DEC 903 **DAGUIN**; Arrivée:
KLOSTERNEUBURG 11.12.03



Nepotul Dan-Ștefan DOBRESCU și
exponatul “Countryside DAGUIN
cancellations (1893-1904)” la
expoziția filatelică națională
SALONUL FILATELIC LILIPUT 2005
http://www.philatelica.ro/04_11.html
Le petit-fils Dan-Ștefan DOBRESCU
et la collection “Countryside
DAGUIN cancelations (1893 - 1904)”



3.1. CARACTERISTICI GENERALE

După o experimentare de aproximativ 3 ani, Poșta Română, s-a hotărât să extindă și în provincie folosirea mașinii de obliterated DAGUIN. Experiența dobândită a condus la introducerea unor modificări care fac ca cele din provincie să difere de cele folosite în București.

O obliteration DAGUIN în provincie se compunea din două ștampile, fiecare constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 14 mm și diametrul exterior de 25 mm. Distanța între centrele celor două ștampile era de 28 mm. [7], [12].

În [10] Marcel ȘAPIRA are convingerea că ștampilele DAGUIN utilizate în provincie au fost realizate în țară în totalitatea lor.

Reperetele unei obliterationi DAGUIN în provincie:

- a. Blocul „dateare”
- b. Blocul „birou poștal”
- c. Blocul „ornament”

Blocul „dateare” constă din: data pe trei linii; luna în 3 litere italice, înclinate la aproximativ 60°, prescurtate conform tradiției Poștei Române; anul în 2 – 4 caractere. Se remarcă poziția diferită a blocului „dateare” în raport cu textul din blocul „birou poștal”.

3.1. LES CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRAUX

Après une période expérimentale de trois années, la Poste Roumaine a décidé d'étendre l'utilisation des cachets DAGUIN à la province. L'expérience acquise a conduit à l'introduction des modifications qui font que les cachets pour la province sont différents des cachets utilisés à Bucarest.

Un cachet DAGUIN en province comprend deux obliterations, chacune composée d'un cercle double, aux diamètres intérieur de 14 mm et extérieur de 25 mm. La distance entre les centres des obliterations est 28 mm. [7], [12].

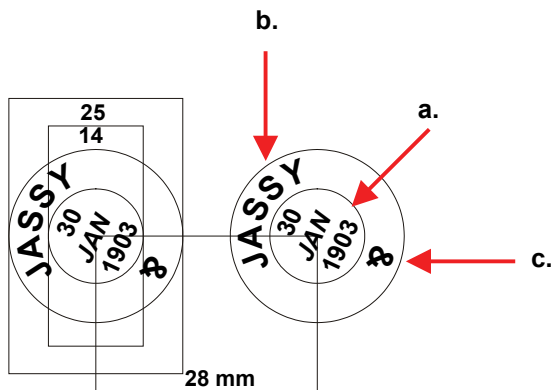
Marcel ȘAPIRA [10] a la conviction que les cachets DAGUIN utilisés en province ont été réalisés en Roumanie.

Les repères d'un cachet DAGUIN en province sont les points suivants:

- a. Bloc « dateur »
- b. Bloc « bureau postal »
- c. Bloc « ornement »

Le bloc « dateur »: la date sur trois lignes; le mois en 3 lettres italiques, inclinaison à environ 60°, conformément à la tradition de la Poste Roumaine; l'année en 2 - 4 caractères. On remarque la position différente au bloc « dateur » par rapport au texte du bloc « bureau postal ».





Prescurtările uzuale folosite pentru denumirea lunii: JAN, FEB, MAR, APR, MAI, JUN, JUL, AUG, SEP, OCT, NOE, DEC.

Pentru an s-au utilizat: ultimele două caractere (1893 - 1899); ultimele trei caractere (1900 - 1904); 4 caractere (1901 - 1903, la JASSY).

Sunt cunoscute următoarele ornamente: crucea Sf. Andrei (BRAILA, FOCSANI, PLOESCI, IASI, GALATI); floare cu patru petale (BRAILA, JASSY, PLOESCI); două flori cu patru petale (GALATI).

Sintetic situația obliterărilor DAGUIN în provincie este prezentată în tabelul alăturat:

Les abréviations usuelles utilisées pour le mois: JAN, FEB, MAR, APR, MAI, JUN, JUL, AUG, SEP, OCT, NOE, DEC.

Pour l'année ont été utilisés: les deux derniers caractères (1893 - 1899); les trois derniers caractères (1900 - 1904) et les 4 caractères (1901 - 1903, JASSY).

Sont connus les ornements suivants: la croix de Saint-André (BRAILA, FOCSANI, PLOESCI, IASI, GALATI); la fleur avec quatre pétales (BRAILA, JASSY, PLOESCI); deux fleurs avec quatre pétales (GALATI).

Tableau récapitulatif des cachets DAGUIN en province:



Biroul poștal Le bureau de poste	Perioada de circulație La période d'utilisation	Ornament L'ornement	Data timpurie Data târzie La première date La dernière date
Provincie: Province:	1893 - 1904		9 JUN 93 15 JUN 904
BRAILA	1893 - 1903		9 JUN 93 13 SEP 902
	1893 - 1900	Crucea Sf. Andrei La croix de Saint-André	9 JUN 93 15 AUG 900
	1900 - 1903	Floare cu patru petale Fleur avec quatre pétales	27 MAI 900 11 APR 903
FOCSANI	1893 - 1904	Crucea Sf. Andrei La croix de Saint-André	3 NOE 93 15 JUN 904
GALATI	1893 - 1904		17 JUL 93 11 APR 904
	1893 - 1900	Crucea Sf. Andrei La croix de Saint-André	17 JUL 93 12 MAI 98
	1900 - 1904	Două flori cu patru petale Deux fleurs avec quatre pétales	24 IAN 900 11 APR 904
IASI	1893 - 1901	Crucea Sf. Andrei La croix de Saint-André	8 JUL 93 27 JUN 901
JASSY	1901 - 1903	Floare cu patru petale Fleur avec quatre pétales	14 IUN 1901 5 IUL 903
PLOESCI	1893 - 1903		6 AUG 93 5 DEC 903
	1893 - 1900	Crucea Sf. Andrei La croix de Saint-André	6 AUG 93 9 MAR 900
	1898 - 1903	Floare cu patru petale Fleur avec quatre pétales	14 MART 98 5 DEC 903
CRAIOVA	1889	?? a se vedea [12] voir [12]	13 SEP. 89



----- 3.2. 1893 – 1903, BRAILA -----

----- 3.2. 1893 – 1903, BRAILA -----

3.2.1. 1893 – 1900, CRUCEA SF.
----- ANDREI -----

3.2.1. 1893 – 1900, LA CROIX DE
----- SAINT-ANDRÉ -----

DATĂ TIMPURIE pentru
obliterările BRAILA DAGUIN

LA PREMIERE DATE connue pour
les cachets BRAILA DAGUIN



Carte poștală 5 B, obliterate
DAGUIN, ornament „crucea Sf.
Andrei”. Obliterări – Plecare: BRAILA
9 JUN 93 **DAGUIN** (aplicate
individual); Sosire: BUCURESCI 10
JUN 93 CURSA I.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN,
ornement «la croix de Saint-André».
Oblitérations - Départ: BRAILA 9
JUN 93 **DAGUIN** (appliqué une par
une); Arrivée: BUCURESCI 10 JUN
93 CURSA I.

DATĂ TÂRZIE pentru obliterate
BRAILA DAGUIN, ornament
„Crucea Sf. Andrei”

LA DERNIERE DATE connue pour
les cachets BRAILA DAGUIN,
ornement « la croix de Saint-
André »



BRAILA 15 AUG 900





Carte poștală internațională 10 B, oblitterare DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BRAILA 16 FEB 96 **DAGUIN**; Sosire: PARIS 19 FEVR 96 ETRANGER.

Carte postale internationale 10 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BRAILA 16 FEB 96 **DAGUIN**; Arrivée: PARIS 19 FEVR 96 ETRANGER.



Carte poștală 5 B, oblitterare DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BRAILA 17 MAR 98 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESCI 18 MAR 98 CURSA I.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BRAILA 17 MAR 98 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI 18 MAR 98 CURSA I.



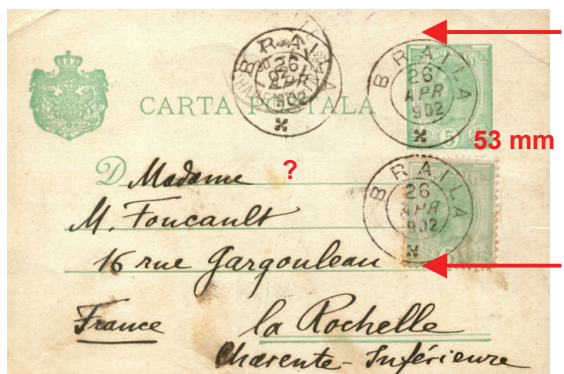
3.2.2. 1900 – 1903, FLOARE CU
PATRU PETALE



BRAILA 27 MAI 900

Carte poștală 5 B, francată 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 26 APR 902 DAGUIN și DAGUIN (falsă); Sosire: LA ROCHELLE 30 –4 02.

3.2.2. 1900 – 1903, LA FLEUR
AVEC QUATRE PÉTALES



Carte postale 5 B, affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations – Départ: BRAILA 26 APR 902 DAGUIN et DAGUIN (fausse); Arrivée: LA ROCHELLE 30 –4 02.



Carte poștală francată 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 13 SEP 902 DAGUIN; Sosire: PIATRA 14 SEP 902.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations – Départ: BRAILA 13 SEP 902 DAGUIN; Arrivée: PIATRA 14 SEP 902.



3.3. 1893 – 1904, FOCSANI,

----- CRUCEA SF. ANDREI -----

3.3. 1893 – 1904, FOCSANI,

-- LA CROIX DE SAINT-ANDRÉ --

Obliterarea FOCSANI reprezintă un caz aparte. Obliterările DAGUIN din această localitate nu le-am întâlnit nici odată în pereche, la distanța clasică de 28 mm. Această situație poate duce la presupunerea că la FOCSANI mașina de obliterated DAGUIN sau nu a fost livrată conform planului inițial, sau dacă a fost livrată a fost folosită numai cu una din cele două ștampile duplex.

Astfel se întâlnesc obliterări atipice, numai cu o singură ștampilă (a se vedea cap. 5); sau obliterări duplex, la care distanța între centre este diferită (a se vedea cele de mai jos).

Le cachet FOCSANI représente un cas à part. Je n'ai jamais trouvé d'oblitérations DAGUIN de cette localité par paire à la distance classique de 28 mm. Cette situation peut mener à la supposition que, à FOCSANI, la machine à oblitérer DAGUIN soit n'avait pas été livrée conformément au plan initial, soit, au cas où elle avait été livrée, elle a été utilisée seulement avec l'un des deux cachets jumelés.

Ainsi, on retrouve des oblitérations atypiques, avec un seul cachet (voir chapitre 5); ou bien des oblitérations jumelées, auxquelles la distance entre les centres est différente (voir les spécifications ci-dessous).



Carte poștală 5 B, obliterare DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: FOCSANI 25 MAR 99 DAGUIN; Sosire: BUCURESCI 26 MAR 99 CURSA I, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 43. Distanța între centre

36 mm

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «la croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: FOCSANI 25 MAR 99 DAGUIN; Arrivée: BUCURESCI 26 MAR 99 CURSA I, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 43.

La distance entre les centres est 36 mm



**DATĂ TIMPURIE pentru
obliterările FOCSANI
DAGUIN
FOCSANI 3 NOE 93**



**LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets
FOCSANI DAGUIN
FOCSANI 3 NOE 93**

**DATĂ TÂRZIE pentru obliterările
FOCSANI DAGUIN**

**LA DERNIERE DATE connue pour
les cachets FOCSANI DAGUIN**



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1901, violet, obliterare DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: FOCSANI 15 JUN 904 **DAGUIN**; Sosire: BUCURESCI 16 JUN 904 CURSA 1, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 42

Distanța între centre 26 mm

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1901, violet, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: FOCSANI 15 JUN 904 **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI 16 JUN 904 CURSA 1, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 42

La distance entre les centres est 26 mm



---- 3.4. 1893 – 1904, GALATI ----

---- 3.4. 1893 – 1904, GALATI ----

3.4.1. 1893 – 1900, CRUCEA SF.
----- ANDREI -----

3.4.1. 1893 – 1900, LA CROIX DE
----- SAINT-ANDRÉ -----

**DATĂ TIMPURIE pentru
obliterările GALATI
DAGUIN, ornament
„Crucea Sf. Andrei”**



**LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets
GALATI DAGUIN,
ornement
« La croix de Saint-André »**

GALATI 17 JUL 93

GALATI 17 JUL 93



Ornament „Crucea Sf. Andrei”
GALATI 26 AUG 95

Ornament «La croix de Saint-André»
GALATI 26 AUG 95



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE
GRÂU” / 1893/98, roșu, obliterate
DAGUIN, ornamente: „Crucea Sf.
Andrei”. Obliterări – Plecare: GALATI
12 MAR 95 **DAGUIN**; Sosire:
SULINA 16 MAR 95.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI
DE BLE » / 1893/98, rouge, cachet
DAGUIN, ornements: « La croix de
Saint-André ». Oblitérations - Départ:
GALATI 12 MAR 95 **DAGUIN**;
Arrivée: SULINA 16 MAR 95.



DATA TÂRZIE pentru obliterările
GALATI DAGUIN, ornament
„Crucea Sf. Andrei”



LA DERNIERE DATE connue pour
les cachets **GALATI DAGUIN**,
ornement « La croix de Saint-
André »

Carte poştală UPU 10 B, obliterare
DAGUIN, ornament „Crucea Sf.
Andrei”. Obliterări – Plecare: GALATI
12 MAI 98 **DAGUIN**; Sosire:
SOPHIA 3 V 98.

Carte postale UPU 10 B, cachet
DAGUIN, ornement «La croix de
Saint-André ». Oblitérations –
Départ: GALATI 18 OCT 902
DAGUIN; Arrivée: SOPHIA 3 V 98.

3.4.2. 1900 – 1904, DOUA FLORI ----- CU PATRU PETALE -----

Se cunosc două tipuri [3]:

- Despărţite de cifra III roman
- Despărţite de cuvântul
CURSA urmat de numărul
acesteia

DATA TIMPURIE
pentru obliterările **GALATI**
DAGUIN, ornament „două flori cu
patru petale”

3.4.2. 1900 – 1904, DEUX FLEURS ----- AVEC QUATRE PÉTALES -----

Sont connus deux types [3]:

- Séparés par le numéral III
roman
- Séparés par le mot CURSA
suivi par son nombre

LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets **GALATI**
DAGUIN, ornement « Deux fleurs
avec quatre pétales »



Carte poştală 5 B, obliterare
DAGUIN, ornament „două flori cu
patru petale” – tip b. Obliterări –
Plecare: GALATI 24 IAN 900
CURSA III **DAGUIN**; Sosire:
BUCURESCI 25 ?? , GOARNĂ
POŞTALĂ VECHE 43.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN,
ornement « Deux fleurs avec quatre
pétales » - type b. Oblitérations -
Départ: GALATI 24 IAN 900 CURSA
III **DAGUIN**; Arrivée: BUCURESCI
25 ?? , GOARNĂ POŞTALĂ
VECHE 43.





Carte poștală francată 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliteratione DAGUIN, ornament „două flori cu patru petale” – tip b. Obliterări – Plecare: GALATI 6 AUG 900 CURSA ? **DAGUIN**; Sosire: T. SEVERIN 7 AUG 900, VÂNJU-MARE 8 AUG 900.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « Deux fleurs avec quatre pétales » - type b. Oblitérations – Départ: GALATI 6 AUG 900 CURSA ? **DAGUIN**; Arrivée: T. SEVERIN 7 AUG 900, VÂNJU-MARE 8 AUG 900.



Carte poștală francată 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliteratione DAGUIN, ornament „două flori cu patru petale” – tip b. Obliterări – Plecare: GALATI 28 AUG 900 CURSA III **DAGUIN**; Sosire: BERLAD 29 AUG 900 **GOARNĂ**.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « Deux fleurs avec quatre pétales » - type b. Oblitérations – Départ: GALATI 28 AUG 900 CURSA III **DAGUIN**; Arrivée: BERLAD 29 AUG 900 **TROMPETTE**.





Carte poștală UPU 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „două flori cu patru petale” – tip a. Obliterări – Plecare: GALATI 18 OCT 902 DAGUIN; Sosire: L.13 20 10

DATA TÂRZIE pentru obliterate GALATI DAGUIN, ornament „două flori cu patru petale”

Carte postale UPU 10 B, cachet DAGUIN, ornament « Deux fleurs avec quatre pétales » - type a. Oblitérations – Départ: GALATI 18 OCT 902 DAGUIN; Arrivée: L.13 20 10

LA DERNIERE DATE connue pour les cachets GALATI DAGUIN, ornement « Deux fleurs avec quatre pétales »



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1901, violet, obliterate DAGUIN, ornamente: „două flori cu patru petale” – tip a. Obliterări – Plecare: GALATI 11 APR 904 DAGUIN; Sosire: SULINA 12 APR 904 GOARNĂ.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1901, violet, cachet DAGUIN, ornements: « Deux fleurs avec quatre pétales » - type a. Oblitérations - Départ: GALATI 11 APR 904 DAGUIN; Arrivée: SULINA 12 APR 904 TROMPETTE.



3.5. 1893 – 1901, IASI.

----- CRUCEA SF. ANDREI -----

3.5. 1893 – 1901, IASI.

-- LA CROIX DE SAINT-ANDRÉ --

**DATĂ TIMPURIE
pentru oblitterările
IASI DAGUIN**



IASI 8 JUL 93

**LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets
IASI DAGUIN**

IASI 8 JUL 93



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, roșu, oblitterare DAGUIN, ornament: „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: IASI 21 AUG 98 **DAGUIN**; Sosire: FOCSANI 22 AUG 898 CURSA I.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1893/98, rouge, cachet DAGUIN, ornement: « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: IASI 21 AUG 98 **DAGUIN**; Arrivée: FOCSANI 22 AUG 898 CURSA I.

Scrisoare insuficient francată, adițional taxă de plată 30 BANI, oblitterată DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: IASI 24 AUG 98 **DAGUIN**, T (insuficient francată); Sosire: FOCSANI 25 AUG 98 **DAGUIN**, FOCSANI CURSA I 25 AUG 898.

Lettre insuffisamment affranchie, additionnel taxe de marché 30 BANI, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: IASI 24 AUG 98 **DAGUIN**, T (insuffisamment affranchie); Arrivée: FOCSANI 25 AUG 98 **DAGUIN**, FOCSANI CURSA I 25 AUG 898.



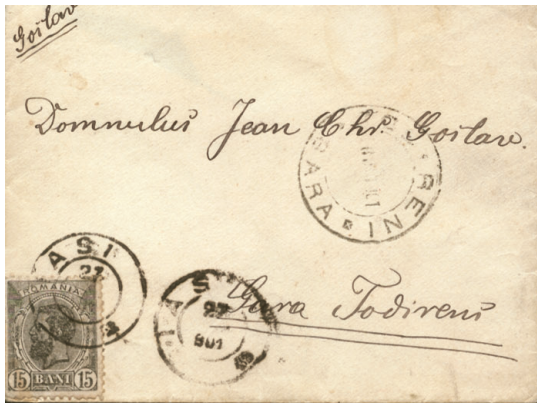


Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, roșu, obliterate DAGUIN, ornament: „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: IASI 12 MAR 99 **DAGUIN**; Sosire: TODIRENI GARA 14 MAR 899.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1893/98, rouge, cachet DAGUIN, ornement: « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: IASI 12 MAR 99 **DAGUIN**; Arrivée: TODIRENI GARA 14 MAR 899.

DATA TÂRZIE pentru obliterate
IASI DAGUIN

LA DERNIERE DATE connue pour
les cachets **IASI DAGUIN**



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, negru, obliterate DAGUIN, ornament: „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: IASI 27 JUN 901 **DAGUIN**; Sosire: TODIRENI GARA 28 JUN 901.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1900, noir, cachet DAGUIN, ornement: « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: IASI 27 JUN 901 **DAGUIN**; Arrivée: TODIRENI GARA 28 JUN 901.



3.6. 1901 – 1903, JASSY, FLOARE CU PATRU PETALE

Pusă în circulație în anul 1901, având ca ornament „floare cu patru petale”, se caracterizează prin aceea că anul era reprezentat prin: patru cifre (de exemplu 1901) – tip a; ultimele trei cifre (de exemplu 903) – tip b.

DATA TIMPURIE
pentru obliterated JASSY DAGUIN

3.6. 1901 – 1903, JASSY, LA FLEUR AVEC QUATRE PÉTALES

Utilisé au cours de l'année 1901, et ayant comme ornement « la fleur avec quatre pétales », elle est caractérisée par le fait que l'année était représentée par: quatre chiffres (par exemple 1901) - type a; les trois derniers chiffres (par exemple 903) - type b.

LA PREMIERE DATE
connue pour les cachets JASSY DAGUIN



Carte poștală 5 B, francată 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterated DAGUIN, ornament „floare cu patru petale” – tip a. Obliterated – Plecare: JASSY 14 IUN 1901 DAGUIN; Sosire: PARIS ETRANGER 17 JUIN 01, CHALONS S. MARNE 18 JUIN 01 [15]

Carte postale 10 B, affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales » - type a. Obliterations – Départ: JASSY 14 IUN 1901 DAGUIN; Arrivée: PARIS ETRANGER 17 JUIN 01, CHALONS S. MARNE 18 JUIN 01 [15]



Ornement „floare cu patru petale” – tip a: JASSY 19 JUL 1901

Ornement « La fleur avec quatre pétales » - type a: JASSY 19 JUL 1901





JASSY 22 IUL 1901 **DAGUIN**,
ornament „floare cu patru petale” –
tip a, aplicată pe 15 B „SPIC DE
GRÂU” / 1898, negru

JASSY 22 IUL 1901 **DAGUIN**,
ornement « La fleur avec quatre
pétales » - type a, appliqué sur 15 B
«EPI DE BLE» / 1898, noir



Carte poştală închisă 10 B, francată
5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde,
obliterare **DAGUIN**, ornament „floare
cu patru petale” – tip a. Obliterări –
Plecare: JASSY 30 JAN 1903
DAGUIN; Sosire: BUCURESCI
GOARNĂ POŞTALĂ VECHĂ 101.

Carte postale 10 B, affranchie avec 5
B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet
DAGUIN, ornement « La fleur avec
quatre pétales » - type a.
Oblitérations – Départ: JASSY 30
JAN 1903 **DAGUIN**; Arrivée:
BUCURESCI GPV 101.





Carte poștală francată cu 5 B „CĂIȘORI” / 1903, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale” – tip b. Obliterări – Plecare: JASSY 13 MAI 903 **DAGUIN**; Sosire: ROMAN 14 MAI 903.

Carte postale affranchie avec 5 B «CĂIȘORI» / 1903, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales » - type b. Oblitérations – Départ: JASSY 13 MAI 903 **DAGUIN**; Arrivée: ROMAN 14 MAI 903.



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale” – tip b. Obliterări – Plecare: JASSY 12 NOV 901 **DAGUIN**; Sosire: JASSY 12 NOV 901.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLEUI» / 1903, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales » - type b. Oblitérations – Départ: JASSY 12 NOV 901 **DAGUIN**; Arrivée: JASSY 12 NOV 901.





Carte poștală francată cu 10 B (5 + 3 + 2 x 1) „SPIC DE GRÂU” / 1900, trei oblitterări DAGUIN, ornament „floare cu patru petale” – tip a. Obliterări – Plecare: JASSY 21 AUG 1901 **DAGUIN**; Sosire: TROYES 25 AUG 01

Carte postale affranchie avec 10 B (5 + 3 + 2 x 1) «EPI DE BLEUI» / 1903, trois cachets DAGUIN, ornement «La fleur avec quatre pétales» - type a. Oblitérations – Départ: JASSY 21 AUG 1901 **DAGUIN**; Arrivée: TROYES 25 AUG 01

DATĂ TÂRZIE pentru oblitterările JASSY DAGUIN

LA DERNIERE DATE connue pour les cachets JASSY DAGUIN



Ornament „floare cu patru petale” – tip b: JASSY 5 IUL 903.

Ornement « La fleur avec quatre pétales » - type b: JASSY 5 IUL 903.



----- 3.7. 1893 – 1903, PLOESCI -----
 3.7.1. 1893 – 1900, CRUCEA SF.
 ANDREI

----- 3.7. 1893 – 1903, PLOESCI -----
 3.7.1. 1893 – 1900, LA CROIX DE
 SAINT-ANDRÉ

Au fost semnalate pentru prima dată
 în [12].

A été signalées pour la première fois
 dans [12].

DATA TIMPURIE pentru
obliterările PLOESCI DAGUIN

LA PREMIERE DATE connue pour
les cachets PLOESCI DAGUIN



Ornament „Crucea Sf. Andrei”
 PLOESCI 6 AUG 93

Ornement «La croix de Saint-André»
 PLOESCI 6 AUG 93



Carte poștală 5 B, obliterate
 DAGUIN, ornament „Crucea Sf.
 Andrei”. Obliterări – Plecare: H.
 CERNEA PLOESCI (șampilă
 feroviară utilizată poștal în gări),
 PLOESCI 1 SEP 93 **DAGUIN**,
 șampilă liniară H. CERNEA (pe
 spate); Sosire: BUCURESTI 1 SEP
 893 CURSA II.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN,
 ornement «La croix de Saint-André».
 Oblitérations - Départ: H. CERNEA
 PLOESCI (oblitération ferroviaire
 utilisée dans les stations), PLOESCI
 1 SEP 93 **DAGUIN**, oblitération
 linéaire H. CERNEA (verso); Arrivée:
 BUCURESTI 1 SEP 893 CURSA II.





Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: PLOESCI 8 JUN 95 DAGUIN; Sosire: BUCURESTI 9 JUN 895 CURSA VI.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «La croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: PLOESCI 8 JUN 95 DAGUIN; Arrivée: BUCURESTI 9 JUN 895 CURSA VI.



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: PLOESCI 5 JAN 99 DAGUIN; Sosire: BUCURESTI 9 JAN 99 CURSA I, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 103.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «La croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: PLOESCI 5 JAN 99 DAGUIN; Arrivée: BUCURESTI 9 JAN 99 CURSA I, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 103



3.7.2. 1898 – 1903, FLOARE CU —
 ————— PATRU PETALE —————

**DATĂ TÂRZIE pentru obliterările
 PLOESCI DAGUIN**



Ornament „floare cu patru petale”

PLOESCI 5 DEC 903

3.7.2. 1898 – 1903, FLEUR AVEC
 ————— QUATRE PÉTALES —————

**LA DERNIERE DATE connus pour
 les cachets PLOESCI DAGUIN**

Ornament « La fleur avec quatre
 pétales »

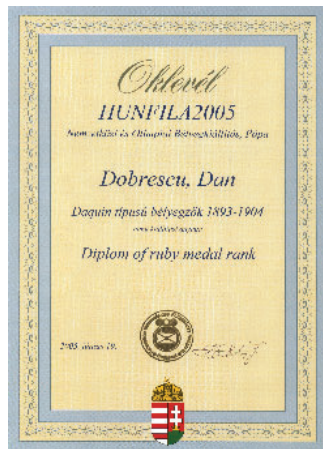
PLOESCI 5 DEC 903

WASHINGTON 2006, 3 iunie 2006,
 BUCURESCI DAGUIN cancellations
 (1890 - 1903) – un panou, medalie
 de Argint



WASHINGTON 2006, 3 juin 2006,
 BUCURESCI DAGUIN cancellations
 (1890 - 1903) – un cadre, médaille
 d'argent

HUNFILA 2005, 19 iunie 2005,
 Countryside DAGUIN cancellations
 (1893 - 1903) – un panou, medalie
 de rubin



HUNFILA 2005, 19 juin 2005,
 Countryside DAGUIN cancellations
 (1893 - 1903) - un cadre, médaille de
 rubis



4. OBLITERARI DAGUIN SOLO

Din motive de lipsă a materialului sau de timp pentru a modifica mașina, obliterationea DAGUIN duplex devine DAGUIN SOLO, adică montată cu o singură amprentă. Trebuie subliniat că o obliteratione de tip DAGUIN SOLO poate fi confirmată, numai dacă mașina a lăsat o altă amprentă datorată pistonului. În acest caz distanța între centrul cercului ștampilei cu dată și centrul amprenteii pistonului trebuie să fie de 28 mm.

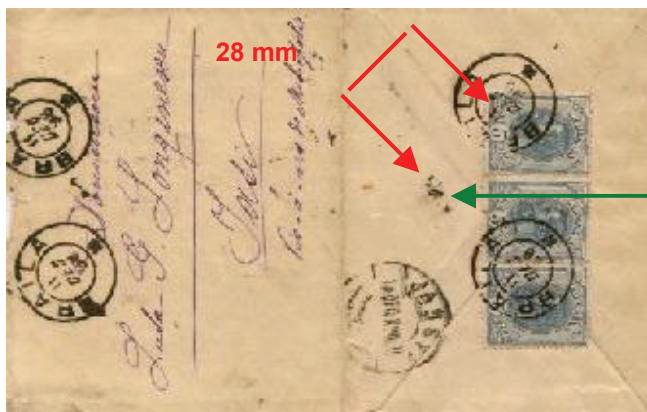
Obliterările DAGUIN SOLO au fost semnalate în [5], [6].

4. CACHETS DAGUIN SOLO

Pour des raisons de manque de matériel ou de temps pour modifier la machine, l'empreinte DAGUIN jumelée est devenue DAGUIN SOLO, c'est-à-dire montée avec un seul cachet. Il n'est possible d'identifier une empreinte DAGUIN SOLO que si le matériel a laissé une autre marque, le piston toucheur. La distance du centre du cachet à date au centre de l'empreinte laissée par le piston toucheur doit être de 28 mm.

Les cachets DAGUIN SOLO ont été signalés dans [5], [6].

Urmă
piston



Trace de
fouflage

Obliterări ce nu au fost produse în pereche

Scrisoare francată cu trei mărci de 5B „SPIC DE GRÂU” / 1893-98, albastru, obliteratione DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BRAILA 11 DEC 98 DAGUIN SOLO; Sosire: JASSY 12 DEC 898

Les cachets qui ne sont pas produits en paires

Lettre affranchie avec trois timbres 5B « EPI DE BLE » / 1893-98, bleu, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BRAILA 11 DEC 98 DAGUIN SOLO; Arrivée: JASSY 12 DEC 898



Un caz aparte îl reprezintă obliterările BRAILA din anul 1903.

În primul caz distanța între extremitatea amprente pistonului și extremitatea cercului ștampilei cu dată este de 55 mm.

Un cas à part est représenté par les oblitérations BRAILA de l'année 1903.

Dans le premier cas la distance de l'extrémité de l'empreinte laissée par le piston toucheur et l'extrémité du cachet à date est de 55 mm.



Carte poștală francată 2 * 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1900, verde, obliterare DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 10 JAN 903 **DAGUIN SOLO**; Sosire: ANVERS 13 JANV 1903.

Carte postale affranchie avec 2 * 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations – Départ: BRAILA 10 JAN 903 **DAGUIN SOLO**; Arrivée: ANVERS 13 JANV 1903.



Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare locală, francată adițional cu 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1900, verde, obliterată DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 11 APR 903 **DAGUIN SOLO**; Sosire: SOPHIA .

Carte postale 5 B émise pour le tarif intérieur, affranchie en complément avec 5 B « EPI DE BLE » / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BRAILA 11 APR 903 **DAGUIN SOLO**; Arrivée: SOPHIA.



În al doilea caz distanța între extremitatea cercului ștampilei cu dată și amprenta pistonului este de 31 mm.

Dans le second cas la distance de l'extrémité du cachet à date et la trace de fouflage est de 31 mm.



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 18 APR 903 **DAGUIN SOLO**; Sosire: TIRGOVISTE 19 APR 903 **GOARNĂ**.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations – Départ: BRAILA 18 APR 903 **DAGUIN SOLO**; Arrivée: TIRGOVISTE 19 APR 903 **TROMPETTE**.

5. OBLITERARI DAGUIN ATIPICE ----- (DEFORMATE) -----

Mașinile de obliterate DAGUIN nu au avut o construcție specială și nu au utilizat materiale de o calitate deosebită. Ca atare, o serie de obliterate prezintă deformări ca: blocul de datare răsturnat față de inscripționarea BUCURESCI; fonte diferite pentru inscripționarea lunii; numai cu un cerc; fără inscripționarea anului; lipsă inscripționarea lunii; eroare la inscripționarea lunii; fără blocul de datare; „luna” inversată; fără ornament; anul inscripționat „203” în loc de „903”.

5. LES CACHETS DAGUIN ---- ATYPIQUE (DÉCLASSÉES) ----

Les machines à oblitérer DAGUIN n'ont pas eu une construction spéciale et n'ont jamais utilisés de matériaux de qualités uniformes. Par conséquent, une série d'oblitérations présente des déformations, notamment: le bloc « dateur » renversé par rapport à l'inscription BUCURESCI; différents types de caractères pour l'inscription du mois; seulement un cercle; sans l'inscription de l'année; manque l'inscription du mois; erreur à l'inscription du mois; sans le bloc dateur; le « mois » inversé; l'année à l'inscription « 203 » au lieu « 903 ».



Fără inscripționarea anului

Sans l'inscription de l'année



Scrisoare locală francată cu 3 B (taxă pentru imprimate) „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, brun-roșu, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 11 SEPT DAGUIN (atipic, fără inscripționarea anului); Sosire: BUCURESTI 11 SEP CURSA II, GOARNĂ POȘTALĂ VECHE 135

Local lettre affranchie avec 3 B (taxe pour imprimées) «EPI DE BLE» / 1893/98, brun-rouge, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 11 SEPT DAGUIN (atypique sans l'inscription de l'année); Arrivée: BUCURESTI 11 SEP CURSA II



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1893, roșu, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 29 JUL 97 DAGUIN (atipic, fără inscripționarea anului la obliteratea din dreapta); Sosire: GOVORA 30 JUL 897 BALNEARĂ, tus violet.

Lettre affranchie avec 15 B «EPI DE BLE» / 1893, rouge, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 29 JUL 97 DAGUIN (atypique sans l'inscription de l'année au cachet droit); Arrivée: GOVORA 30 JUL 897 BALNEARĂ, encre de Chine violet.



Fără inscripționarea anului

Sans l'inscription de l'année



Carte poștală 15 B, insuficient francată, adițional taxă de plată 20c Elveția obliterate BERN 22 VIII 96 XI BRF. DISTR., obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 19 AUG DAGUIN (atipic, fără inscripționarea anului); Sosire: BERN 21.VIII.96. –10 BRF. DISTR.

Carte postale 15 B, insuffisamment affranchie. Taxe de marché 20c Suisse oblitérée BERN 22 VIII 96 XI BRF. DISTR., cachet DAGUIN, ornement «La fleur avec quatre pétales». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 19 AUG DAGUIN (atypique sans l'inscription de l'année); Arrivée: BERN 21.VIII.96. – 10 BRF. DISTR.

Anul prezentat numai cu ultima cifră

L'année apparaît seulement avec le dernier chiffre



Carte poștală UPU 10 B, obliterate DAGUIN, ornament „Crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 5 OCT 90 DAGUIN (atipic); Sosire: BRUXELLES 8 OCTO 1890

Carte postale UPU 10 B, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations – Départ: BUCURESCI 5 OCT 90 DAGUIN (atypique); Arrivée: BRUXELLES 8 OCTO 1890



Anul prezentat numai cu ultima cifră / lipsă an

L'année apparaît seulement avec le dernier chiffre / manquant l'année



Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare locală, francată adițional cu 5 B „CIFRA ÎN PATRU COLȚURI” / 1890/94, verde, obliterated DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 13 DEC. 92 (ștampila din stânga), BUCURESCI 13 DEC. (ștampila din dreapta) **DAGUIN**; Sosire: DRESDEN – NEUST 16/12 92.

Carte postale 5 B émise pour le tarif intérieur, affranchie en complément avec 5 B « CHIFFRE EN QUATRE COINS » / 1890/94, vert, cachet DAGUIN, ornement «La croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 13 DEC. 92 (gauche), BUCURESCI 13 DEC. (droit) **DAGUIN**; Arrivée: DRESDEN – NEUST 16/12 92

Lipsă an

Manquant l'année

BUCURESCI 20 AUG ??



BUCURESCI 20 AUG ??

Anul inscripționat „203” în loc de „903”

L'inscription de l'année « 203 » au lieu « 903 »



GALATI 18 MAI 203

GALATI 18 MAI 203



Anul prezentat numai cu ultima cifră

L'année apparaît seulement avec le dernier chiffre

BUCURESCI 11 APRIL ?7



BUCURESCI 11 APRIL ?7

Anul prezentat cu două cifre (după 1900)

L'année apparaît avec deux chiffres (après 1900)

BUCURESCI 13 MAR ?02



BUCURESCI 13 MAR ?02

Anul inscripționat diferit

L'inscription de l'année est différente



Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare locală, francată adițional cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1893, albastru, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: IASI 21 DEC 04 (ștampila din stânga), IASI 21 DEC 94 (ștampila din dreapta)

Carte postale 5 B émise pour le tarif intérieur, affranchie en complément avec 5 B « EPI DE BLE » / 1893, bleu, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: IASI 21 DEC 04 (gauche), IASI 21 DEC 94 (droit)



Fenomenul de „presare”

O presiune care poate provoca un anumit relief pe verso -ul plicului. Acestea sunt două cercuri concentrice, exteriorul având 22.5 mm diametru, interiorul având 22 mm diametru. Nu este rar că spațiul ce se întinde între cele două cercuri să fie întinat de tuș.

Le phénomène de « foulage »

Une pression qui peut provoquer un certain relief au verso de pli. Ce sont deux cercles concentriques, l'extérieur ayant 22.5 mm de diamètre, l'intérieur ayant 22 mm de diamètre. Il n'est pas rare que l'espace s'étendant entre les deux cercles soit maculé d'encre.

BUCURESCI 2 DEC. 90



BUCURESCI 2 DEC. 90

Luna inversată în blocul de datare (de la stânga la dreapta), în raport cu inscripționarea zilei și anului (de la dreapta la stânga)

Le mois renversé dans le bloc «dateur» (de gauche à droite), par rapport à l'inscription du jour et l'année (de droite à gauche)



BUCURESCI 22 JUL 91

BUCURESCI 22 JUL 91

Luna inversată în blocul de datare (de la dreapta la stânga), în raport cu inscripționarea zilei (de la stânga la dreapta)

Le mois renversé dans le bloc «dateur» (de droite à gauche), par rapport à l'inscription du jour (de gauche à droite)



Scrisoare francată cu 5B „SPIC DE GRÂU” / 1898, albastru, oblitterare DAGUIN (atipică). Obliterări – Plecare: FOCSANI 3 JUN **DAGUIN**; Sosire: PARIS 6 JUIN 01
Lettre affranchie avec 5B « EPI DE BLE » / 1898, bleu, cachet DAGUIN (atypique). Oblitérations – Départ: FOCSANI 3 JUN **DAGUIN**; Arrivée: PARIS 6 JUIN 01



Lipsă inscripționarea lunii



Sans l'inscription de mois

BUCURESCI 20 ? 91

BUCURESCI 20 ? 91

Luna inscripționată eronat

L'inscription de mois est erronée



BUCURESCI 3 08C 900

BUCURESCI 3 08C 900

Fără ornament



Sans ornement

PLOESCI 24 FEB 95

PLOESCI 24 FEB 95

Ștampilă numai cu un singur cerc

Le cachet seulement avec un seul cercle



BUCURESCI 24 MART 94
Ornament „Crucea Sf. Andrei”

BUCURESCI 24 MART 94
Ornament « la croix de Saint-André »

Fără blocul de datare



Sans le bloc dateur



**Blocul de datare răsturnat față de
inscripționarea BUCURESCI**

**Le bloc « dateur » renversé par
rapport à l'inscription BUCURESCI**



BUCURESCI 12 JAN. 98
Ornament „floare cu patru petale”

BUCURESCI 12 JAN. 98
Ornament « La fleur avec quatre
pétales »

Alte obliterări atipice sunt cele în
care ornamentele sunt diferite sau
obliterările au date diferite.

Les autres cachets atypiques sont
ceux où les ornements sont
différents et où les cachets
contiennent des datées différées.

**Obliterări cu două tipuri de
ornamente**

**Cachets avec deux types
d'ornements**



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC
DE GRĂU” / 1900, verde, obliterateă
DAGUIN, ornamente: „crucea Sf.
Andrei – tip 1900” (stânga), „floare
mare de acant” (dreapta). Obliterări –
Plecare: BUCURESCI 5 FEB 900
DAGUIN (atipică); Sosire:
TARGOVISTE 5 FEB 900
GOARNĂ.

Carte postale affranchie avec 5 B
«EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet
DAGUIN, ornements: « la croix de
Saint-André - type 1900 » (gauche),
« la grande fleur d'acanthé » (droit).
Oblitérations - Départ: BUCURESCI
4 FEVR 91 DAGUIN (atypique);
Arrivée: TARGOVISTE 5 FEB 900
TROMPETTE.



Obliterări cu două tipuri de Cachets avec deux types ornamente



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1901, violet, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: JASSY 16 FEB 1902 (stânga), JASSY 16 FEB 902 (dreapta) DAGUIN (atipică); Sosire: BOTOSANI 17 FEB 902.

Fonte diferite pentru inscripționare lună



BUCURESCI 5 FEBR 95

Lettre affranchie avec 15 B «EPI DE BLE» / 1901, violet, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales». Oblitérations - Départ: JASSY 16 FEB 1902 (gauche), JASSY 16 FEB 902 (droit) DAGUIN (atypique); Arrivée: BOTOSANI 17 FEB 902.

Des différents types de caractères pour l'inscription du mois



Obliterări cu două tipuri de Cachets avec deux types d'ornements



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1901, perfin, violet, obliterate DAGUIN, ornamente: „două flori cu patru petale despărțite de cifra III Roman” (dreapta); două flori cu patru petale despărțite de cuvântul CURSA urmat de numărul acesteia - CURSA II” (stânga). Obliterări – Plecare: GALATI 11 MAR 903 DAGUIN; Sosire: FOCSANI 12 MAR 903 CURSA I.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1901, perfin, violet, cachet DAGUIN, ornements: « deux fleurs avec quatre pétales séparées par le chiffre roman III » (droit); « deux fleurs avec quatre pétales séparées par le mot CURSA suivi par son nombre - CURSA II » (gauche). Oblitérations - Départ: GALATI 11 MAR 903 DAGUIN; Arrivée: FOCSANI 12 MAR 903 CURSA I.

Obliterări cu date diferite

Cachets avec les dates différées



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, roșu, obliterate DAGUIN. Obliterări – Plecare: IASI 12 OCT 98 (stânga), IASI 16 OCT 98 (dreapta) DAGUIN (atipică); Sosire: TODIRENI GARA 17 OCT

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1893/98, rouge, cachet DAGUIN). Oblitérations - Départ: IASI 12 OCT 98 (gauche), IASI 16 OCT 98 (droit) DAGUIN (atypique); Arrivée: TODIRENI GARA 17 OCT

898

898



Fonte diferite pentru bloc
„datare”

Des différents types de caractères
pour l'inscription du bloc «dateur»



Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, roșu, obliteratedă DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 10 MAI 98 DAGUIN (atipică); Sosire: CARACAL 10 MAI 898, DIOSCI JUD. ROMANATI 11 MAI 98.

Lettre affranchie avec 15 B « EPI DE BLE » / 1893/98, rouge, cachet DAGUIN, ornement « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 10 MAI 98 DAGUIN (atypique); Arrivée: CARACAL 10 MAI 898, DIOSCI JUD. ROMANATI 11 MAI 98.



Carte poștală 5 B, francată adițional cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliteration DAGUIN, ornament „floare mică de acant”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 16 IAN 902 DAGUIN (deformată, înălțimea literei: stânga – 2.3 mm, dreapta – 3.1 mm); Sosire: SUDENBURG 18. 1.02.

Carte postale 5 B, affranchie en complément avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornement «la petite fleur d'acanthé». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 16 IAN 902 DAGUIN (déformé, hauteur de lettre: gauche – 2.3 mm, droite – 3.1 mm); Arrivée: SUDENBURG 18. 1.02.



6. OBLITERARI DAGUIN FALSE

Obliterările DAGUIN false – cele două ștampile sunt imprimate separat fără ajutorul mașinii.



Carte poștală 5 B, obliterateă DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BRAILA 10 FEB 99 **DAGUIN** (falsă); Sosire: BUCUREȘTI 11 FEB 99 CURSA I, **GOARNĂ POȘTALĂ VECHIE** 25.

6. LES FAUX CACHETS DAGUIN

Les faux cachets DAGUIN – les deux oblitérations ont été imprimées séparément sans l'aide de la machine.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornement «La croix de Saint-André». Oblitérations - Départ: BRAILA 10 FEB 99 **DAGUIN** (fausse); Arrivée: BUCUREȘTI 11 FEB 99 CURSA I, **GOARNĂ POȘTALĂ VECHIE** 25.



Carte poștală francată cu două timbre de 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterateă DAGUIN, ornamente: „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 11 NOV 902 **DAGUIN** (falsă); Sosire: ANVERS 14 NOV 902 ARRIVEE

Carte postale affranchie avec deux timbres 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornements: «La fleur avec quatre pétales». Oblitérations - Départ: BRAILA 11 NOV 902 **DAGUIN** (fausse); Arrivée: ANVERS 14 NOV 902 ARRIVEE





Carte poștală francată 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1900, verde, obliterate DAGUIN, ornament „floare cu patru petale”. Obliterări – Plecare: BRAILA 11 APR 902 **DAGUIN** (falsă); Sosire: GALATI 11 APR CURSA II **DAGUIN**.

Uneori ștampilele DAGUIN au fost aplicate individual, una câte una (de exemplu: BUCURESCI, FOCSANI, PLOESCI). Studiul acestor cazuri este încă un domeniu neexplorat.

Carte postale affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1900, vert, cachet DAGUIN, ornament « La fleur avec quatre pétales ». Oblitérations – Départ: BRAILA 11 APR 902 **DAGUIN** (fausse); Arrivée: GALATI 11 APR CURSA II **DAGUIN**.

Parfois, les cachets DAGUIN ont été appliqués individuellement l'un après l'autre (par exemple: BUCURESCI, FOCSANI, PLOESCI). L'étude de ces cas est encore un domaine non-exploré.



Carte poștală 5 B, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUZEU 8 MAR 900; Sosire: PLOESCI 9 MAR 900 **DAGUIN** (falsă), aplicată la sosire.

Carte postale 5 B, cachet DAGUIN, ornament « la croix de Saint-André » Oblitérations - Départ: BUZEU 8 MAR 900; Arrivée: PLOESCI 9 MAR 900 **DAGUIN** (fausse), appliqué à arrivée.





Scrisoare insuficient francată, adițional taxă de plată 30 BANI, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 4 FEVR 91 DAGUIN (falsă), T (insuficient francată); Sosire: T. MAGURELE 5 FEB 91

Lettre insuffisamment affranchie, additionnel taxe de marché 30 BANI, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: BUCURESCI 4 FEVR 91 DAGUIN (fausse), T (insuffisamment affranchie); Arrivée: T. MAGURELE 5 FEB 91



Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare internă, francată adițional cu două mărci 3 B (supra francată) „SPIC DE GRÂU” / 1893/98, cafeniu, obliterate DAGUIN, ornament „crucea Sf. Andrei”. Obliterări – Plecare: FOCSANI 13 MAI 97 DAGUIN (falsă).

Carte postale 5 B émise pour le tarif intérieur, affranchie en complément avec deux timbres 3 B «EPI DE BLE» / 1893/98, marron, cachet DAGUIN, ornement « La croix de Saint-André ». Oblitérations - Départ: FOCSANI 13 MAI 97 DAGUIN (fausse).



Ce s-a întâmplat după 1903 cu mașinile de obliterate DAGUIN este greu de precizat. O presupunere, pe care o dezvoltăm în continuare, este că cel puțin în București și Iași, pe baza mașinilor DAGUIN, a fost realizată o *mașină de ștampilat cu mână*, care se găsea în exploatare la Poșta Centrală în 1909 [14].

Aceasta se compunea în esență din două ștampile duplex, fixate pe un braț D îndoit în unghi și mobil în jurul punctului a , ca axă. Această axă străbate prin extremitatea brațului C , care la rândul său se învârtă în jurul extremității C , ca axă. Tamponul cu tuș t este fixat de extremitatea unui resort-lamelă d , a cărei cealaltă extremitate e fixată invariabil, de o piesă, mobilă în jurul punctului a . În starea de repaus, tamponul t stă sub ștampilele S , prin acțiunea unui resort spiral r . Brațul D (suportul ștampilelor) stă ridicat sub acțiunea resortului spiral r' [14].

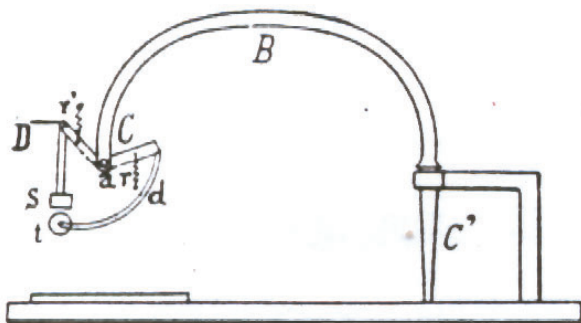
Modul de funcționare era următorul: apăsând cu mâna pe suportul D al ștampilelor, acestea se lasă în jos și presând asupra tamponului cilindric t de tuș, îl fac să se învârtă în jurul axei lui și-l deplasează la dreapta. Ștampilele frecându-se pe suprafața tamponului, se acoperă de tuș și alunecă pe lângă acesta, lăsându-se în jos către scrisoare, pe care se imprimă [14].

Que s'est-il passé après 1903 avec les machines à oblitérer DAGUIN, il est difficile de le préciser. Une supposition, que nous allons par la suite développer, est que, au moins à Bucarest et Jassy, à la base des machines DAGUIN, on avait réalisé une *machine manuelle à cacheter*, qui se trouvait en exploitation à la Poste Centrale, lors de l'année 1909 [14].

Cette machine était composée essentiellement de deux cachets jumelés, fixés sur un bras D plié en angle et mobile autour du point a , comme axe. Cette axe traversé par l'extrémité du bras C , qui à son tour tourne autour de l'extrémité C , comme axe. Le tampon avec encre de Chine t est fixé par l'extrémité d'un ressort-lamelle d , dont l'autre extrémité est fixée invariablement à une pièce, mobile autour du point a . Dans l'état de repos, le tampon t est assis sous les cachets S , par l'action d'un ressort en spirale r . Le bras D (le support des cachets) est soulevé sous l'action du ressort en spirale r' [14].

La modalité d'exploitation était la suivante: en pressant de la main le support D des cachets, celles-ci descendent et, en pressant sur le tampon cylindrique t d'encre de Chine, font tourner le tampon autour de son axe et le déplace vers la droite. Les cachets, en se frottant à la surface du tampon, se couvrent d'encre de Chine et glissent à côté de celui-ci en descendant vers la lettre, sur laquelle il imprime [14].





Îndată ce s-a ridicat mâna de pe suportul *D* al ștampilelor, atât acesta, cât și tamponul cu tuș, revin în stare normală, prin acțiunea a două resorturi-spirale *r* și *r'* [14].

Dès que la main se lève du support *D* des cachets, tant celui-ci, que le tampon à encre de Chine, reviennent en état normal, par l'action des deux ressorts-spirales *r* et *r'* [14].

În acest caz distanța între axele celor două ștampile era de 31.5 mm [19].

Dans ce cas, l'espace entre les axes des deux cachets était 31.5 mm [19].

Acest nou tip de ștampile DAGUIN au fost aplicate pe emisiunile: „SPIC DE GRÂU” – 1903, „25 ANI DE REGAT” – 1906, „REGELE CAROL I – 40 ANI DE DOMNIE” – 1906, „CAROL I - GRAVATE” – 1908/1910. Sintetic situația altor obliverări utilizând mașina DAGUIN este prezentată în tabelul alăturat:

Les cachets DAGUIN de ce nouveau type ont été appliqués sur les émissions: « EPI DE BLE » - 1903, « 25 ANS DE ROYAUME » - 1906, « LE ROI CAROL I - 40 ANS DE REGNE » - 1906, « CAROL I - GRAVER » – 1908/1910.

Tableau récapitulatif:

Biroul poștal Le bureau de poste	Perioada de circulație La période d'utilisation	Lățime bare verticale La largeur des barres verticales	Data timpurie Data târzie La première date La dernière date
BUCURESCI EXPED. SCRIS.	1904 - 1905	8 mm	13 JAN 04 15 APR 05
BUCURESTI EXPED. SCRIS.	1905 - 1907	11 mm (stânga; gauche) 9 mm (dreapta; droit)	27 IUL 05 30 JAN 07
BUCURESTI EXPED. SCRIS.	1906 - 1909	8 mm	21 JUL 06 27 JAN 09
JASSY	1906 - 1907	8 mm	23 JAN 06 15 MAI 07
GALATI	1905	7 – 8 mm	16 MAR 905 28 MAI 905



7.1. 1904 – 1905,
 --- BUCURESCI EXPED. SCRIS. ---

Caracteristici generale: obliterare duplex simultană, fiecare ștampilă constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 16 mm și diametrul exterior de 25 mm. [7].

Reperetele unei obliteratedări BUCURESCI EXPED. SCRIS.:

- a. Blocul „dateur”
- b. Blocul „birou poștal”
- c. Blocul „bare verticale”
- d. Blocul „EXPED. SCRIS.”

Blocul „dateur”, sub forma unei benzi cu lățimea de 8 mm, cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele două caractere), timpul (ora - două caractere urmate de D – dimineața / S - seara).

Prescurtările folosite pentru lună sunt cele tradiționale folosite de Poșta Română, dar și cu J în loc de I în lunile JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUL. Exemplu: 25 MAI 04 11D; -3 MAI 04 9S



7.1. 1904 – 1905,
 --- BUCURESCI EXPED. SCRIS. ---

Les caractéristiques générales: une seule frappe permet l'impression de deux cachets, chaque cachet consiste en un cercle double dont le diamètre intérieur est de 16 mm et le diamètre extérieur de 25 mm. [7].

Les caractéristiques d'un cachet BUCURESCI EXPED. SCRIS. sont:

- a. Bloc « dateur »
- b. Bloc « bureau postal »
- c. Bloc « barres verticales »
- d. Bloc « EXPED. SCRIS. »

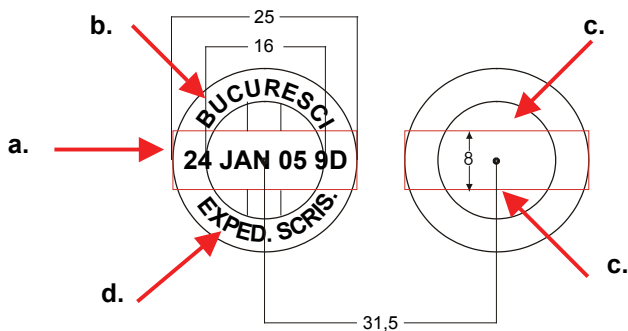
Le bloc « dateur », a une largeur de 8 mm, avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les deux derniers chiffres), le temps (l'heure – un ou deux chiffres suivis par de: D – matin / S - soir).

Les abréviations utilisées pour le mois sont conformes à la tradition de la Poste Roumaine, mais avec J au lieu de I dans le mois JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUL Par exemple: 25 MAI 04 11D; -3 MAI 04 9S.

Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1903, verde. Obliterări – Plecare: BUCURESCI EXPED. SCRIS. -3 MAR 04 9D; Sosire: TERGU JIU 4 MAR 904

Carte postale affranchie 5 B « EPI DE BLE » / 1903, vert. Oblitérations: - Départ: BUCURESCI EXPED. SCRIS. -3 MAR 04 9D; Arrivée: TERGU JIU 4 MAR 904





DATA TIMPURIE

LA PREMIERE DATE



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, verde. Obliterări: Plecare: BUCURESCI EXPED. SCRIS. 13 JAN 04 1D (stânga), BUCURESCI EXPED. SCRIS. 13 IAN 04 1D (dreapta) - atipică; Sosire: TARGOVISTE 13 JAN 904

Carte postale affranchie 5 B « EPI DE BLE » / 1903, vert. Oblitérations: BUCURESCI EXPED. SCRIS. 13 JAN 04 1D (gauche), BUCURESCI EXPED. SCRIS. 13 IAN 04 1D (droit) - atypique; Arrivée: TARGOVISTE 13 JAN 904

DATA TÂRZIE

LA DERNIERE DATE



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, verde. Obliterări – Plecare: BUCURESCI EXPED. SCRIS. 15 APR 05 4D

Carte postale affranchie 5 B « EPI DE BLE » / 1903, vert. Oblitérations: - Départ: BUCURESCI EXPED. SCRIS. 15 APR 05 4D





Carte poștală francată cu două mărci 3 B (supra francată) „SPIC DE GRĂU” / 1893-98, cafeniu. Plecare: BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. 1 APR 04 12S; Sosire: BUCUREȘTI CURSA 3 1 APR 904

Carte postale affranchie avec deux timbres 3 B (5 B taxe locale) « EPI DE BLE » / 1893-98; marron Départ: BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. 14 JAN 04 7S; Arrivée: BUCUREȘTI CURSA 3 1 APR 904



Carte poștală insuficient francată cu 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1903, verde. Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. 29 APR 04 8S; Sosire: S. PETERSBURG 26 IV 1904; Tranzit: KIEV 24 IV 1904, S. PETERSBURG 20 IV 1904

Carte postale insuffisant affranchie avec 5 B « EPI DE BLE » / 1903, vert. Oblitérations - Départ: BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. 29 APR 04 8S; Arrivée: S. PETERSBURG 26 IV 1904; Transit: KIEV 24 IV 1904, S. PETERSBURG 20 IV 1904





Carte poștală 5 B. Obliterări – Carte postale 5 B. Oblitérations: -
 Plecare: BUCUREȘCI EXPED. Départ: BUCUREȘCI EXPED.
 SCRIS. 23 JAN 05 9D; Sosire: SCRIS. 23 JAN 05 9D; Arrivée:
 JASSY 24 JAN 905 DUBLU CERC JASSY 24 JAN 905
 cu data în linie.



Carte poștală închisă 15 B, obliterateă suplimentar cu 10 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, roșu-roz. Trei obliterări atipice: Plecare: BUCUREȘCI EXPED. SCRIS. -5 APR 05 4D (dreapta), BUCUREȘCI EXPED. SCRIS. 5 APR 05 4D (stânga)

Carte postale fermée 15 B ; affranchie en complément avec 10 B « EPI DE BLE » / 1903, rouge-rose. Trois oblitérations atypiques: Départ: BUCUREȘCI EXPED. SCRIS. -5 APR 05 4D (droit), BUCUREȘCI EXPED. SCRIS. 5 APR 05 4D (gauche)



7.2. 1905 - 1907,
BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.,
----- BENZI DIFERITE -----

Caracteristici generale: obliterate duplex simultană, fiecare ștampilă constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 15 - 16 mm (obliterarea din dreapta) sau 16 - 17 mm (obliterarea din stânga) și diametrul exterior de 25 mm. [7].

Reperele unei obliterate BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.:

- a. Blocul „dateare”
- b. Blocul „birou poștal”
- c. Blocul „bare verticale”
- d. Blocul „EXPED. SCRIS.”

Blocul „dateare”, sub forma unei benzi cu lățimea de 11 mm (obliterarea din stânga) și 9 mm (obliterarea din dreapta); cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele două caractere), timpul (ora - două caractere urmate de D - dimineața / S - seara).

Prescurtările folosite pentru lună sunt cele tradiționale folosite de Poșta Română, dar și cu J în loc de I în lunile JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUL. Exemplu: 27 IUL 05 3S; 27 JUL 05 3S. Caracterele în obliterate din stânga sunt mai mici decât la obliterate din dreapta.

7.2. 1905 - 1907,
BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.,
----- BANDE DIFFÉRENTE -----

Les caractéristiques générales: une seule frappe permet l'impression de deux cachets, chaque cachet possède un cercle double ayant le diamètre intérieur de 15 - 16 mm (cachet droit) ou 16 - 17 mm (cachet gauche) et le diamètre extérieur de 25 mm. [7].

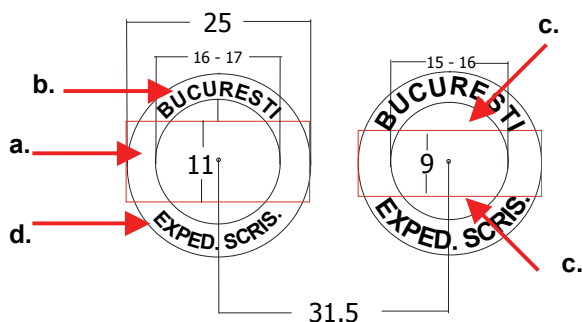
Les repères d'un cachet BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. sont:

- a. Bloc « dateur »
- b. Bloc « bureau postal »
- c. Bloc « barres verticales »
- d. Bloc « EXPED. SCRIS. »

Le bloc « dateur », possède une largeur de 11 mm (cachet gauche) et 9 mm (cachet droit), avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les deux derniers chiffres), le temps (l'heure - un ou deux chiffres suivis de: D - matin / S - soir).

Les abréviations utilisées pour le mois sont conformes à la tradition de la Poste Roumaine, mais avec J au lieu de I dans le mois JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUL Par exemple: 27 IUL 05 3S; 27 JUL 05 3S. Les caractères dans le cachet de gauche sont petits en comparaison avec les caractères du cachet de droite.





Carte poștală internațională, francață cu două timbre de 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1903, verde. Obliterări – Plecare: BUCURESTI EXPED. SCRIS.

27 IUL 05 3S (ștampila din dreapta),
27 JUL 05 3S (ștampila din stânga);
Sosire: KARLSBADT 29 VII 05.

Carte postale internationale affranchie avec deux timbres 5 B «EPI DE BLE» / 1903, vert. Oblitérations - Départ: BUCURESTI EXPED. SCRIS.

27 IUL 05 3S (droit),
27 JUL 05 3S (gauche);
Arrivée: KARLSBADT 29 VII 05.





Carte poștală 10 B. Obliterări –
Plecare: BUCUREȘTI EXPED.
SCRIS.

1 JAN 06 9D (ștampila din dreapta),
-1 JAN 06 9D (ștampila din stânga);
Sosire: CRAIOVA 2 JAN 906
CURSA

Carte postale 10 B. Oblitérations -
Départ: BUCUREȘTI EXPED.
SCRIS.

1 JAN 06 9D (droit),
-1 JAN 06 9D (gauche);
Arrivée: CRAIOVA 2 JAN 906
CURSA



Carte poștală insuficient francată.
Obliterări – Plecare: BUCUREȘTI
EXPED. SCRIS. 30 JAN 7 10D
(ștampila din dreapta), 30 JAN 07
10D (ștampila din stânga); T
(insuficient francată).

Carte postale insuffisamment
affranchie. Oblitérations - Départ:
BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. 30
JAN 7 10D (droit), 30 JAN 07 10D
(gauche); T (insuffisamment
affranchie).



7.3. 1906 – 1909,
BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.,

----- BANDA DE 8 MM -----

Caracteristici generale: obliterare duplex simultană, fiecare ștampilă constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 14 mm și diametrul exterior de 25 mm. [7].

Reperele unei obliterări BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.:

- a. Blocul „dateare”
- b. Blocul „birou poștal”
- c. Blocul „bare verticale”
- d. Blocul „EXPED. SCRIS.”

Blocul „dateare”, sub forma unei benzi cu lățimea de 8 mm, cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele două caractere), timpul (ora - două caractere urmate de D – dimineața / S - seara), despărțite de un punct central.

Prescurtările folosite pentru lună sunt cele tradiționale folosite de Poșta Română, dar și cu J în loc de I în lunile JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN. Exemplu: 26 JUL 06 10D.

7.3. 1906 / 1909,
BUCUREȘTI EXPED. SCRIS.,

----- BANDE DE 8 MM -----

Les caractéristiques générales: une seule frappe permet l'impression de deux cachets, chaque cachet possède un cercle double ayant le diamètre intérieur de 14 mm et le diamètre extérieur de 25 mm. [7].

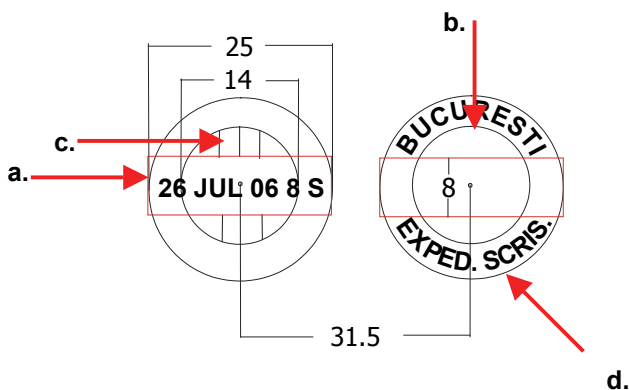
Les repères d'un cachet BUCUREȘTI EXPED. SCRIS. sont:

- a. Bloc « dateur »
- b. Bloc « bureau postal »
- c. Bloc « barres verticales »
- d. Bloc « EXPED. SCRIS. »

Le bloc « dateur », possède une largeur de 8 mm, avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les deux derniers chiffres), le temps (l'heure – un ou deux chiffres suivis de: D – matin / S - soir), séparé par un point central.

Les abréviations utilisées pour le mois sont conformes à la tradition de la Poste Roumaine, mais avec J au lieu de I dans le mois JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN. Par exemple: 26 JUL 06 10D.





Scrisoare francată cu 5B „SPIC DE GRÂU” / 1903, verde, și 10 B „25 ANI DE REGAT” / 1906, roșu închis. Obliterări – Plecare: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 26 JUL 06 8S; Sosire: PREDEAL 27 JUL 906 GORANĂ.

Lettre affranchie avec 5B « EPI DE BLE » / 1903, vert, et 10 B « 25 ANS DE ROYAUME » / 1906, rouge. Oblitérations - Départ: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 26 JUL 06 8S; Arrivée: PREDEAL 27 JUL 906 TROMPETTE.





Scrisoare francată cu 15 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, violet. Obliterări –
Plecare: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 21 JUL 06 9D; Sosire: T –
SEVERIN 23 VII 906; VANIENI JUD. MEHEDINTI 24 JUL 906; CAINENI
GARA 25 JUL 906

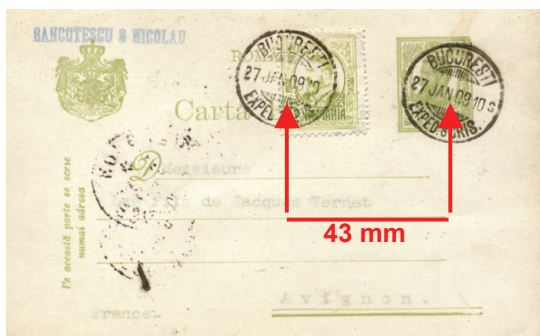
Lettre affranchie 15 B «EPI DE BLE» / 1903, violet. Oblitérations –
Départ: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 21 JUL 06 9D; Arrivée: T –
SEVERIN 23 VII 906; VANIENI JUD. MEHEDINTI 24 JUL 906; CAINENI
GARA 25 JUL 906



Carte poștală francată cu 5 B „REGELE CAROL I – 40 ANI DE DOMNIE” / 1906, verde. Obliterări –
Plecare: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 11 SEP 06 8S; Sosire: BUCURESTI 12 SEP 1906 CURSA

Carte postale affranchie 5 B «LE ROI CAROL I – 40 ANS DE REGNE» / 1906, vert. Oblitérations –
Départ: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 11 SEP 06 8S; Arrivée: BUCURESTI 12 SEP 1906 CURSA





Carte poștală 5 B, oblitterată suplimentar cu 5 B „CAROL I – GRAVATE” / 1908 – 1910, verde deschis. Obliterări – Plecare: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 27 JAN 09 10 S (atipică, distanța între axele celor două ștampile – 43 mm); Sosire: AVIGNON 31 – I 09

Carte postale 5 B affranchie en complément avec 5 B « CAROL I – GRAVER » / 1908 - 1910, vert. Oblitérations - Départ: BUCURESTI EXPED. SCRIS. 27 JAN 09 10 S (atypique, l'espace entre les axes des deux cachets – 43 mm); Arrivée: AVIGNON 31 – I 09

7.4. 1906 - 1907,
--- JASSY, BANDA DE 8 MM ---

7.4. 1906 - 1907,
--- JASSY, BANDE DE 8 MM ---

Caracteristici generale: obliterare duplex simultană, fiecare ștampilă constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 16 - 17 mm și diametrul exterior de 27 mm.

Les caractéristiques générales: une seule frappe permet l'impression de deux cachets, chaque cachet consiste en un cercle double dont le diamètre intérieur est de 16 - 17 mm et le diamètre extérieur de 27 mm.

Reperele unei oblitterări JASSY:

Les caractéristiques d'un cachet JASSY sont:

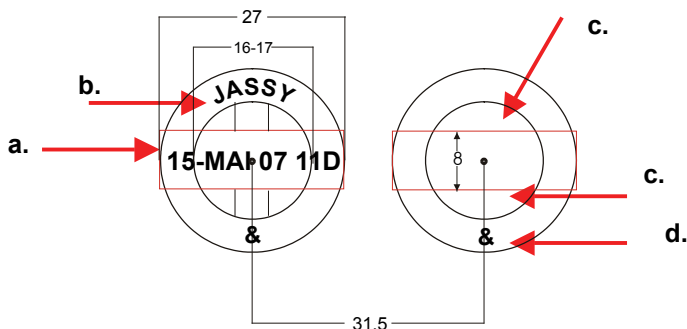
- Blocul „datare”
- Blocul „birou poștal”
- Blocul „bare verticale”
- Blocul „ornament”

- Bloc « dateur »
- Bloc « bureau postal »
- Bloc « barres verticales »
- Bloc « ornement »

Blocul „datare”, sub forma unei benzi cu lățimea de 8 mm, cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele două caractere), timpul (ora - două caractere urmate de D – dimineața / S - seara).

Le bloc « dateur », a une largeur de 8 mm, avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les deux derniers chiffres), le temps (l'heure – un ou deux chiffres suivis par de: D – matin / S - soir).





Prescurtările folosite pentru lună sunt cele tradiționale folosite de Poșta Română, dar și cu J în loc de I în lunile JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN. Exemplu: -1-MAR-06 11 D, 15-MAI-07 11D

Blocul „ornament” este reprezentat de „crucea Sf. Andrei”.

Les abréviations utilisées pour le mois sont conformes à la tradition de la Poste Roumaine, mais avec J au lieu de I dans le mois JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN Par exemple: : -1-MAR-06 11 D, 15-MAI 07 11D

Le bloc « ornement » est représenté par « la croix de Saint-André ».



Carte poștală 5 B. Obliterări – Plecare: JASSY 15-MAI 07 11D; Sosire: BUCURESTI 16 – MAI – 1907 CURSA II

Carte postale 5 B. Oblitérations – Départ: JASSY 15-MAI 07 11D; Arrivée: BUCURESTI 16 – MAI – 1907 CURSA II

Carte poștală francată 2 * 5 B „SPIC DE GRĂU” / 1903, verde. Obliterări – Plecare: JASSY -1-MAR-06 11 D; Sosire: BRUXELLES ARRIVEE

Carte postale internationale affranchie avec deux timbres 5 B «EPI DE BLE» / 1903, vert. Oblitérations - Départ: JASSY -1-MAR-06 11 D; Arrivée: BRUXELLES ARRIVEE



Caracteristici generale: obliterare duplex simultană, fiecare ștampilă constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 15 mm și diametrul exterior de 24 mm (obliterarea din stânga) sau 21 mm (obliterarea din dreapta). Distanța între centrele celor două ștampile era de 30 mm.

Reperetele unei obliterate GALATI:

- a. Blocul „dateare”
- b. Blocul „birou poștal”
- c. Blocul „bare verticale”
- d. Blocul „ornament”

Blocul „dateare”, sub forma unei benzi cu lățimea de 7 - 8 mm, cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele trei caractere), numărul cursei (cifre romane).

Prescurtările folosite pentru lună sunt cele tradiționale folosite de Poșta Română, dar și cu J în loc de I în lunile JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN. Exemplu: 16MAR905III, 28MAI905III

Caracterele în obliterate din dreapta sunt mai mici decât la obliterate din stânga.

Blocul „ornament” este reprezentat de „floare de acant”.

Les caractéristiques générales: une seule frappe permet l'impression de deux cachets, chaque cachet consiste en un cercle double dont le diamètre intérieur est de 14 mm et le diamètre extérieur de 24 mm (cachet droit) ou 21 mm (cachet gauche). La distance entre les centres des oblitérations étant de 30 mm.

Les caractéristiques d'un cachet GALATI:

- a. Bloc « dateur »
- b. Bloc « bureau postal »
- c. Bloc « barres verticales »
- d. Bloc « ornement »

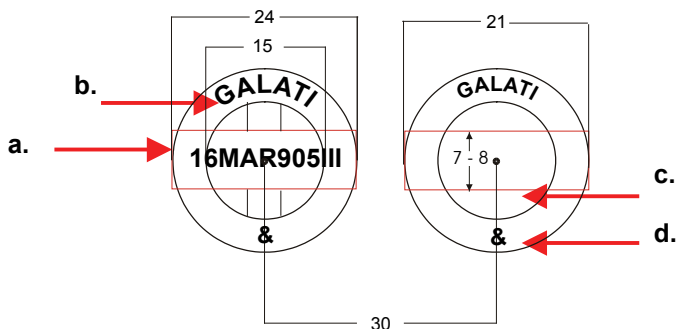
Le bloc « dateur », a une largeur de 7 - 8 mm, avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les trois derniers chiffres), nombre de transport (numéral roman).

Les abréviations utilisées pour le mois sont conformes à la tradition de la Poste Roumaine, mais avec J au lieu de I dans le mois JAN / IAN, JUN / IUN, JUL / IUN Par exemple: 16MAR905III, 28MAI905III

Les caractères dans le cachet de droite sont petits en comparaison avec les caractères du cachet de gauche.

Le bloc « dateur » est représenté par « la fleur d'acanthé ».





Carte poștală 5 B emisă pentru utilizare internă, francată adițional cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, verde (tarif internațional), două obliverări DAGUIN, ornament „floare de acant”. Obliterări – Plecare: GALATI 16 MAR 905 III **DAGUIN**; Sosire: MARCHIENNE AU PONT 20 MARS 1905 [20]



Carte poștală francată cu 5 B „SPIC DE GRÂU” / 1903, verde, obliverare DAGUIN, ornament „floare de acant”. Obliterări – Plecare: GALATI 28 MAI 905 III **DAGUIN**; Sosire: CRAIOVA 29 MAI 905 CURSA IV.

Carte postale 5 B affranchie avec 5 B «EPI DE BLE» / 1903, vert, cachet DAGUIN, ornement « la fleur d'acanthé ». Oblitérations - Départ: GALATI 28 MAI 905 III **DAGUIN**; Arrivée: CRAIOVA 29 MAI 905 CURSA IV.



8. ENIGME

Aspecte ce nu au fost elucidate:

Două ștampile, fiecare constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 14 mm și diametrul exterior de 25 mm. Distanța între centrele celor două ștampile este de 28 mm. Cuvântul CURSA I este încadrat de două ornamente „Crucea Sf. Andrei”.

8. ENIGMES

Les aspects qui n'ont été élucidés:

Deux oblitérations, constituées d'un cercle ayant le diamètre intérieur de 14 mm et le diamètre extérieur de 25 mm. La distance entre les centres des oblitérations est 28 mm. Le mot CURSA I est encadré par deux ornements «la croix de Saint-André».



Carte poștală UPU 10 B. Obliterări – Plecare: BUCURESCI 8 AUG 95 CURSA I; Sosire: ROSTOCK 11.8.95 (MECKLB) 1

Carte postale UPU 10 B. Oblitérations - Départ: BUCURESCI 8 AUG 95 CURSA I; Arrivée: ROSTOCK 11.8.95 (MECKLB) 1

Două ștampile, fiecare constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 15 mm și diametrul exterior de 25 mm. Distanța între centrele celor două ștampile este de 28 mm.

Deux oblitérations, chacune ayant un cercle d'un diamètre intérieur de 15 mm et le diamètre extérieur de 25 mm. La distance entre les centres des oblitérations est 28 mm.





Carte poștală UPU 10 B. Obliterări – Plecare: CRAIOVA 16 MAR 88, ornament „broșă”; Sosire: BRUXELLES 19 MARS 1888

Carte postale UPU 10 B. Oblitérations: - Départ: CRAIOVA 16 MAR 88, ornement « broche »; Arrivée: BRUXELLES 19 MARS 1888

Două ștampile, fiecare constând dintr-un cerc dublu având diametrul interior de 16 mm și diametrul exterior de 27 mm. Distanța între centrele celor două ștampile este de 31 mm. Blocul de datare, sub forma unei punți cu lățimea benzii de 10 mm., cu data în linie: ziua, luna (trei caractere), anul (ultimele trei caractere).

Deux oblitérations, chacune ayant un cercle d'un diamètre intérieur de 16 mm et d'un diamètre extérieur de 27 mm. La distance entre les centres des oblitérations est 31 mm. Le bloc «dateur», possède une largeur de 10 mm, avec la date en ligne: le jour, le mois (trois lettres), l'année (les trois derniers chiffres).



Carte poștală UPU 10 B. Obliterări – Plecare: IASI 6 FEB 913, ornament „Crucea Sf. Andrei” [16].

Carte postale UPU 10 B. Oblitérations: - Départ: IASI 6 FEB 913, ornement « la croix de Saint-André » [16].



9. CONCLUZII

Obliterările DAGUIN nu au fost tratate în celebra lucrare a lui Kiriac DRAGOMIR [17], prezenta lucrare constituind o primă tratare completă a subiectului.

Obliterările DAGUIN constituie una din numeroasele legături filatelice foarte puternice între Franța și România.

România a consacrat un întreg poștal lui E. DAGUIN, utilizând pentru această ocazie faimoasa oblitterare.

9. CONCLUSIONS

Les obliterations DAGUIN n'ont été évoquées dans le célèbre livre du Kiriac DRAGOMIR [17], le présent ouvrage constitue une première évocation complète du sujet.

Les obliterations DAGUIN constituent un des nombreux liens philatéliques forts entre la France et la Roumanie.

La Roumanie a consacré un entier postal à Eugène DAGUIN, réutilisant à cet effet la fameuse oblitteration.

Recto întregului poștal

Recto de l'entier postal



.... și verso cu mărci poștale obliterate DAGUIN la data de 29 SEP 2005

.... et verso avec des timbres oblitérés DAGUIN en date du 29 septembre 2005



- [1] Bjorn H. BAKKEN (în colaborare cu N. PENEV și Ross TOWLE) – web site <http://home.no.net/bhb1/bg-star.htm>
- [2] Robert CLOIX (în colaborare cu Jean MAESTRO și Georges COGNARD) – Mașina DAGUIN, prima mașină franceză de obliterated mărci poștale; manuscris, 11 pag.
- [3] Dan N. DOBRESCU – Din nou despre obliterated „DAGUIN”, Filatelia, 12, 2004, 4 – 5;
- [4] Dan N. DOBRESCU – Web site www.philatelia.ro
- [5] Dan N. DOBRESCU – Obliterated DAGUIN SOLO, Filatelia, 7-8, 2005, 3
- [6] Dan N. DOBRESCU – Obliterated duplex în Europa, SALONUL FILATELIC INTERNAȚIONAL BUCUREȘTI 2005 (catalog), 27 - 33.
- [7] Dan N. DOBRESCU – Obliterated DAGUIN în România, OPUS 6, AEP 2006, 81 - 87
- [8] Jacques HONTEBEYRIE – Obliterated DAGUIN în Principatul de MONACO; web site <http://perso.numericable.fr/daguinmc/>
- [9] Guy MAGGAY – Web site <http://www.chez.com/memorial/tadmeci.html>
- [10] Mihai POPOVICI – Ștampile tip DAGUIN în marcofilia românească, Filatelia, 10. 1982, 4
- [11] Gr. RACOVICANU – Obliterated cu mașina DAGUIN, Filatelia, 2, 1965, 8 - 9
- [12] Marcel ȘAPIRA – Ștampile tip „DAGUIN” din Ploiești și din alte localități, Filatelia, 3, 1984, 3

- [1] Bjorn H. BAKKEN (avec la collaboration de N. PENEV et de Ross TOWLE) – web site <http://home.no.net/bhb1/bg-star.htm>
- [2] Robert CLOIX (avec la collaboration de Jean MAESTRO et de Georges COGNARD) – La machine DAGUIN, première machine française à obliterated les timbres-poste; manuscrit, 11 pages.
- [3] Dan N. DOBRESCU – Encore une fois concernant la machine DAGUIN, Filatelia, 12, 2004, 4 – 5
- [4] Dan N. DOBRESCU – Web site www.philatelia.ro
- [5] Dan N. DOBRESCU – Les obliterated DAGUIN SOLO, Filatelia, 7-8, 2005, 3
- [6] Dan N. DOBRESCU – Les obliterated duplex en Europe, SALONUL FILATELIC INTERNATIONAL BUCURESTI 2005 (catalogue), 27 - 33.
- [7] Dan N. DOBRESCU – DAGUIN cancellations in Romania, OPUS 6, Académie Européenne de Philatélie, 2006, 81 - 87
- [8] Jacques HONTEBEYRIE – Les obliterated DAGUIN en Principauté de MONACO; web site <http://perso.numericable.fr/daguinmc/>
- [9] Guy MAGGAY – Web site <http://www.chez.com/memorial/tadmeci.html>
- [10] Mihai POPOVICI – Les cachets DAGUIN dans la marcophilie roumaine, Filatelia, 10. 1982, 4
- [11] Gr. RACOVICANU – Les cachets avec la machine DAGUIN, Filatelia, 2, 1965, 8 - 9
- [12] Marcel ȘAPIRA – Les cachets DAGUIN de la ville PLOIESTI et autres villes, Filatelia, 3, 1984, 3



[13] Marcel ȘAPIRA – 100 de ani de la primele oblitterări mecanice românești. Ștampilele „DAGUIN”, Almanah Filatelic '90, 86 – 92

[14] Hr. MATHEI – Ștampilele poștale, Revista Telegrafică, Telefonică și Poștală, nr. 9, 15 iunie 1909, 347 – 350

[15] René GESLIN – Oblitterări duplex București 1890 – 1894, DAGUIN în România, L'ECHO de la timbrologie, no. 1795, 121^e année, avril 2006, 77-79

[16] Colecția Ioan CATANĂ

[17] Kiriac DRAGOMIR – Ștampilografie poștală (România: 1822 - 1910), Asociația Filateliștilor Mureș, 1990, 310 pag.

[18] Louis GOUBIN, Dr. – Mașina DAGUIN, L'ECHO de la timbrologie, 96^e année, 1^{er} mai 1982, 11-13

[19] Dan N. DOBRESCU, Ioan CATANĂ – Se impun precizări, Filatelia, 6, 2006, 14

[20] Leo DE CLERCQ – DAGUIN – afstempelingen in Roemenie, K.L.B.P. nr. 806, 1 ianuarie 2007, 10 - 18

[21] Colecția Cristian SCĂICEANU

[13] Marcel ȘAPIRA Le centenaire de la mise en service en Roumanie de la machine DAGUIN, Almanah Filatelic '90, 86 – 92

[14] Hr. MATHEI – Les oblitérations postales, Revista Telegrafică, Telefonică și Poștală, nr. 9, 15 iunie 1909, 347 – 350

[15] René GESLIN – Oblitérations jumelées de Bucarest de 1890 à 1904, Des DAGUIN en Roumanie, L'ECHO de la timbrologie, no. 1795, 121^e année, avril 2006, 77-79

[16] La collection Ioan CATANĂ

[17] Kiriac DRAGOMIR – Les oblitérations postales (Roumanie: 1822 - 1910), Asociația Filateliștilor Mureș, 1990, 310 pag.

[18] Louis GOUBIN, Dr. – La machine DAGUIN, L'ECHO de la timbrologie, 96^e année, 1^{er} mai 1982, 11-13

[19] Dan N. DOBRESCU, Ioan CATANĂ – On impose les précisions, Filatelia, 6, 2006, 14

[20] Leo DE CLERCQ – DAGUIN – afstempelingen in Roemenie, K.L.B.P. nr. 806, 1 ianuarie 2007, 10 - 18

[21] La collection C. SCĂICEANU



BUCURESCI DAGUIN cancellations (1890 - 1903), un panou; la expoziția filatelică mondială WASHINGTON 2006, medalie de Argint

BUCURESCI DAGUIN cancellations (1890 - 1903), un cadre, WASHINGTON 2006, l'exposition mondiale de philatélie, médaille d'Argent



Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page	Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page
BRAILA		BUCURESCI	
9 JUN 93	51	28 MART 91	20
16 FEB 96	52	29 APRIL 91	21
17 MAR 98	52	20 MAI 91	25
11 DEC 98	69	22 MAI 91	26
10 FEB 99	82	24 JUN 91	15
27 MAI 900	53	22 JUL 91	76
15 AUG 900	51	13 AUG. 91	30
11 APR 902	83	24 AUG 91	22
26 APR 902	53	17 NOV. 91	28 30
13 SEP 902	53	24 NOV. 91	28
11 NOV 902	82	15 DEC. 91	30
10 JAN 903	70	20 ??? 91	77
11 APR 903	70	8 JAN. 92	14
18 APR 903	71	14 JAN. 92	30
BUCURESCI		27 FEVR 92	30
12 FEVR 90	17	8 MART 92	25
26 MARS 90	20	30 AVRIL 92	30
15 AVRIL 90	30	13 DEC ?2	74
25 AVRIL 90	21	29 JUN. 93	31
8 MAI 90	30	17 JUL. 93	26
23 MAI 90	17	14 AUG. 93	27
31 MAI 90	14	15 AUG. 93	27
10 JUN 90	22	22 DEC. 93	29
10 JUIN 90	22	17 JAN. 94	23
16 JUL. 90	17	30 JAN 94	31
20 AVG 90	22	9 FEVR 94	24
5 OCT ?0	73	24 MART 94	77
16 OCT 90	18	1 OCT. 94	29
2 DEC. 90	76	5 FEVR 95	79
16 DEC. 90	18	19 AUG. 95	23
10 JAN 91	30	10 FEVR 96	35
4 FEVR 91	84	30 MART 96	34
11 FEVR 91	24	15 FEVR 97	32
16 FEVR 91	19	7 APRIL 97	32
3 MART 91	6	11 APRIL ?7	75



Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page	Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page
BUCURESCI		BUCURESCI	
29 JUL 97	72	27 NOV 903	14
22 AUG 97	33	19 AUG ??	73
9 SEPT 97	36	20 AUG ??	74
12 JAN 98	78	11 SEPT ??	72
4 MART 98	33	Fără dată /	
14 MART 98	36	Sans la date	77
10 MAI 98	81	9 DEC 903	47
5 JUL 98	34		
25 MAR 899	37	BUCURESCI	
11 JAN 900	40	EXPED.	SCRIS.
5 FEB 900	78	13 JAN 04	88
14 MAR 900	20	13 IAN 04	88
16 APR 900	21	-3 MAR 04	87
3 MAI 900	40	1 APR 04	89
3 08C 900	77	29 APR 04	89
12 IAN 901	39	23 JAN 05	90
5 APR 901	38	-5 APR 05	90
13 APR 901	38	5 APR 05	90
30 MAI 901	35	15 APR 05	88
15 IAN 902	41	27 IUL 05	92
16 IAN 902	81	27 JUL 05	92
27 FEB 902	41	1 JAN 06	93
11 MAR 902	42	-1 JAN 06	93
13 MAR ?02	75	21 JUL 06	96
22 IUN 902	37	26 JUL 06	95
18 IUL 902	43	11 SEP 06	96
5 OCT 902	44	30 JAN 7	93
10 OCT 902	45	30 JAN 07	93
27 OCT 902	45	27 JAN 09	97
3 DEC 902	46	FOCSANI	
8 IAN 903	44	3 NOE 93	55
24 IUN 903	46	13 MAI 97	84
10 IUL 903	42	25 MAR 99	54
10 JUL 903	42	3 JUN 901	76
26 AUG 903	39	15 JUN 904	55



Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page	Biroul poștal Data Le bureau de poste La date	Pagina La page
GALATI		JASSY	
17 JUL 93	56	-1-MAR-06	98
12 MAR 95	56	15-MAI-07	98
26 AUG 95	56		
12 MAI 98	57	PLOESCI	
24 IAN 900	57	6 AUG 93	66
6 AUG 900	58	1 SEP 93	66
28 AUG 900	58	24 FEB 95	77
18 OCT 902	59	8 JUN 95	67
11 MAR 903	80	5 JAN 99	67
18 MAI 203	74	9 MAR 900	83
11 APR 904	59	5 DEC 903	68
16MAR905	100		
28MAI905	100		
		ENIGME	ENIGMES
IASI		CRAIOVA	
8 JUL 93	60	16 MAR 88	102
21 DEC 94	75		
21 DEC 04	75	BUCURESCI	
21 AUG 98	60	8 AUG 95	101
24 AUG 98	60		
12 OCT 98	80	IASI	102
16 OCT 98	80	6 FEB 913	
12 MAR 99	61		
27 JUN 901	61		
		ST. ETIENNE	
JASSY		13 AOUT 86	10
14 IUN 1901	62		
19 JUL 1901	62	PARIS	
22 IUL 1901	63	28 JUIL. 20	7
21 AUG 1901	65		
12 NOV 901	64	MONT ST MARTIN	
16 FEB 902	79	16 MARS 1985	11
16 FEB 1902	79		
30 JAN 1903	63	BUCURESTI	
13 MAI 903	64	29 SEP 2005	103
5 IUL 903	65		



1.	Un om – Eugène DAGUIN, o mașină de obliterated: DAGUIN	7
	Un homme – Eugène DAGUIN, une machine à oblitérer: la DAGUIN	
2.	1890 – 1903, obliterări BUCURESCI DAGUIN	12
	1890 – 1903, cachets BUCURESCI DAGUIN	
2.1.	Caracteristici generale	12
	Les caractéristiques générales	
2.2.	1890 – primul an de utilizare al mașinii de obliterated DAGUIN	17
	1890 – première année de la mise en service de la machine à oblitérer DAGUIN	
2.3.	1890 – 1895, ornament original „Crucea Sf. Andrei” 1890 – 1895, ornament original « La croix de Saint- André »	19
2.3.1.	1890 – 1891, schimbarea denumirii lunii în limba română	19
	1890 – 1891, le changement de la dénomination de mois en roumain	
2.3.2.	1891 – 1895, obliterări efectuate cu mașini originale franțuzești	23
	1891 – 1895, cachets effectués par une machine française	
2.3.3.	1890 – 1894, deformarea în timp a ornamentului	30
	1890 – 1894, déformation continue de l’ornement	
2.4.	1895 - 1903, obliterări cu diferite ornamente	32
	1895 – 1903, cachets avec différents ornements	
2.4.1.	1895 – 1903, floare cu patru petale	32
	1895 – 1903, « La fleur avec quatre pétales »	
2.4.2.	1899 – 1902, floare mare de acant	37
	1899 – 1902, « La grande fleur d’acanthé »	
2.4.3.	1900 – 1903, crucea Sf. Andrei – tip 1900	40
	1900 – 1903, «La croix de Saint-André – type 1900»	
2.4.4.	1902 – 1903, floare mică de acant	41
	1902 – 1903, « La petite fleur d’acanthé »	



2.4.5.	1902 – 1903, floare mare de acant cu indicarea numărului cursei	43
2.5.	1902 – 1903, , « La grande fleur d'acanthé avec l'indication du nombre de transports » Dată târzie pentru obliterările BUCURESCI DAGUIN La dernière date pour les cachets BUCURESCI DAGUIN	47
3.	1893 – 1904, obliterări DAGUIN în provincie 1893 – 1904, cachets DAGUIN en province	48
3.1.	Caracteristici generale Les caractéristiques générales	48
3.2.	1893 – 1903, BRAILA	51
3.2.1.	1893 – 1900, crucea Sf. Andrei 1893 – 1900, « La croix de Saint-André »	51
3.2.2.	1900 – 1903, floare cu patru petale 1900 – 1903, « La fleur avec quatre pétales »	53
3.3.	1893 – 1904, FOCSANI, crucea Sf. Andrei 1893 – 1904, FOCSANI, « La croix de Saint-André »	54
3.4.	1893 – 1904, GALATI	56
3.4.1.	1893 – 1900, crucea Sf. Andrei 1893 – 1900, « La croix de Saint-André »	56
3.4.2.	1900 – 1904, două flori cu patru petale 1900 - 1904, « Deux fleurs avec quatre pétales »	57
3.5.	1893 – 1901, IASI, crucea Sf. Andrei 1893 – 1901, IASI, « La croix de Saint-André »	60
3.6.	1901 – 1903, JASSY, floare cu patru petale 1901 – 1903, JASSY, « La fleur avec quatre pétales »	62
3.7.	1893 – 1903, PLOESCI	66
3.7.1.	1893 – 1900, crucea Sf. Andrei 1893 – 1900, « La croix de Saint-André »	66
3.7.2.	1898 – 1903, floare cu patru petale 1893 – 1900, « La fleur avec quatre pétales »	68
4.	Obliterări DAGUIN SOLO Cachets DAGUIN SOLO	69
5.	Obliterări DAGUIN atipice (deformate) Les cachets DAGUIN atypique (déclassées)	71
6.	Obliterări DAGUIN false Les faux cachets DAGUIN	82



7.	1904 – 1909, obliterări post DAGUIN	85
	1904 – 1909, cachets après DAGUIN	
7.1.	1904 – 1905, BUCURESCI EXPED. SCRIS.	87
7.2.	1905 – 1907, BUCURESTI EXPED. SCRIS., benzi diferite	91
	1905 – 1907, BUCURESTI EXPED. SCRIS., bande différente	
7.3.	1906 - 1909, BUCURESTI EXPED. SCRIS., bandă de 8 mm	94
	1906 - 1909, BUCURESTI EXPED. SCRIS., bande de 8 mm	
7.4.	1906 - 1907, JASSY, bandă de 8 mm	97
	1906 - 1907, JASSY, bande de 8 mm	
7.5.	1905, GALATI, bandă de 7 - 8 mm	99
	1905, GALATI, bande de 7 – 8 mm	
8.	Enigme	101
	Enigmes	
9.	Concluzii	103
	Conclusions	
10.	Bibliografie	104
	Bibliographie	
	Index	106
	Index	



Întreg poștal cod 011/2005. Istorie poștală – Obliterări BUCURESCI DAGUIN (1890 - 1903). Colecția autorului.

Entier postal code 011/2005. L'histoire postale - Les oblitérations BUCURESCI DAGUIN (1890 - 1903). La collection d'auteur.



Né le 22 mars 1943, à Bucarest. Licencié de l'Université de Bucarest – la Faculté de Mathématiques – Mécanique (1965). Il a détenu des positions importantes dans le domaine de l'informatique, notamment: Vice-président de la Commission Nationale d'Informatique CNI (1990 – 1991), président de la Société Nationale d'Informatique – SNI (1992), Directeur du Centre de Calcul IPA Bucarest (1975 - 1990), Directeur du département de systèmes de UTI Bucarest (1997 – 1998), Directeur du département de technologies et systèmes de MTILROM Bucarest (1992 – 1996, 1998 – 2003).

Il a commencé de collectionner des timbres-poste depuis l'année 1957, en devenant en 1970 membre du Cercle philatélique « MEDICII » de Bucarest, en mettant en 1985 les bases du Cercle philatélique IPA (dont il a été président jusqu'en 1988), mais ensuite, le Club philatélique « BARICADA » (1990), dont il est encore président à présent. Il est membre actif de l'Académie Européenne de Philatélie - AEP (2002) et membre d'honneur de la Fédération Philatélique Roumaine - FFR (2004). Il a été choisi dans le Comité Provisoire de l'Association des Philatélistes de Roumanie – AFR (1989-1990), et est à présent membre du Comité Directoire de la FFR (2000). Il est membre du Société ASTROFILA (1985), de la « Société Roumaine de philatélie thématique et maximaphilie » (1990), « American Topical Association » (2000) et membre fondateur de « l'Association philatélique Franco-Roumaine » (2005). Il agit dans la Commission de la Philatélie Thématique de la FFR, en tant que vice-président (1996 – 2004) et président (2004). Membre dans la Commission de Philatélie Thématique auprès de FIP (1998).

Il a été certifié membre du jury – spécialisation philatélie thématique – pour : le III-ème degré (1988), le II-ème

degré (1992), le premier degré (1995). Commissaire national, représentant la Roumanie aux expositions HAFNIA 01 et AMPHILEX 2002.

AFR lui a conféré l'insigne d'honneur – classe OR (1988); FFR lui a conféré le diplôme d'excellence (2002); l'Association des Philatélistes du département de Cluj lui a conféré les titres de “philatéliste d'honneur” (2000) et de “philatéliste de l'année” (2001, 2002, 2004). On lui a conféré le “diplôme d'excellence” (2004) de l'Association Philatélique « Grigore Pascu » de Bacău. Il a initié et organisé 6 éditions de l'exposition philatélique inter-départementales «Science et technique dans le service du progrès et de la paix», ainsi que les expositions philatéliques nationales « ZIUA SALONUL CAMPIONILOR 2003 » et « SALON LILIPUT 2005 » (exposition spécialisée, dédiée aux classes “un cadre” et “une pièce”). Il a exposé dans le cadre des expositions philatéliques personnelles « CEDAN '98 » (à côté de Cezar Vasilescu) et « CEDAN 2 » (aux côtés de Cezar Vasilescu et du regretté Dan Anghelescu).

Ses collections, présentées dans des expositions nationales et internationales, ont bénéficié de l'appréciation des spécialistes.

Il a réalisé les maquettes de plus de 180 oblitérations destinées à commémorer des événements significatifs de l'histoire et de la technique roumaine. Il a aussi initié ou réalisé les maquettes de plus de 50 entiers postaux. Il a publié plus de 150 études et notes dans le magazine «FILATELIA», «ROMFILATELIA XXI», «CURIERUL FILATELIC», des almanachs et bulletins informatiques. Il a initié et signé une rubrique philatélique dans le hebdomadaire «BARICADA» (1990-1991).

Il a initié et entretient son website personnel: <http://www.philatelica.ro>.



ERATĂ ERRATA

Pagina La page	Coloana La colonne	Rândul La ligne	În loc de: En lieu:	Se va citi: Lira:
2	2	7 sus	intérieur	intérieure
8	2	1 sus	Les résultants	Les résultats
8	2	16 sus	poste-timbre	porte-timbre
10	2	9 sus	jumelée	jumelés
12	2	16 sus	généraux	générales
19	2	13 sus	caractères	caractères
22	2	8 sus	existant	qu'il existe
23	2	8 sus	deformé fort	fort déformé
23	2	13 sus	française	français
26	2	7 sus	pendant	entre les
31	2	4 sus	cachet	cachets
31	2	6 jos	Local lettre	Lettre locale
34	2	1 sus	Local lettre	Lettre locale
35	1, 2	12 sus	MART	MARS
38	2	1 sus	local	locale
48	2	5 sus	Après	Après
60	1	8 jos	marché	payement
66	2	5 sus	signalées	signalée
68	2	3 sus	connus	connu
69	2	11 sus	toucher	toucheur
73	2	3 sus	marché	payement
78	2	9 sus	datées différées	dates différentes
80	2	8 jos	différées	différentes
84	2	2 sus	marché	payement
89	2	8 jos	insuffisant	Insuffisamment
98	2	7 sus	représente	représenté
101	2	2 sus	n'ont été	n'ont pas été
108	2	5 jos	28 JUIL. 20	28 JUIL. 80
112	1	24 jos	Européene	Européenne
112	1	17 jos	Directoire	Directeur
112	1	2 jos	specialisation	spécialisation
112	2	17 jos	l'appréciacion	l'appréciation

**Cărți cu tematică filatelică apărute
la Editura AXA - Botoșani:**

Ghid de maximafilie

Dr. Ioan Daniliuc

Eminescu în filatelie

Nicolae Iosub, Coriolan Chiricheș

Buletin informativ

Gruparea colecționarilor Mihai Eminescu

În curs de apariție:

Poșta și filателиi botoșăneni

Ștefan Nicolau